

K3 **Unidad de Sillón**

[K3 Fijo, K3 Móvil]

Manual del Usuario | Ver 2.8



CE
2460






IMPORTANT NOTES



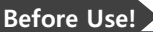










Lea este manual detenidamente antes de utilizar el equipo para garantizar un uso seguro y correcto.

Antes de leer este manual de usuario

Revise las condiciones citadas
abajo antes de leer el manual.

Se utiliza en cuestiones de precaución por seguridad.

Símbolo	Nombre	Función
	Precaución	Puede dañar el equipo si no sigue las siguientes instrucciones.
	Advertencia	Podría perder la vida o sufrir lesiones graves si no sigue las siguientes instrucciones.
	Acción Obligatoria	Debe observar las siguientes instrucciones.
	Prohibición	No debe hacer lo siguiente.
	Desmontaje Prohibido	Esta es una señal de prohibición de desmontaje.

Símbolo	Función
	La instrucción es una descripción complementaria o una referencia sobre el movimiento del equipo.
	Consulte la página correspondiente.
	Configuración necesaria antes de operar la función del producto.
	Consulte el manual/folleto de instrucciones.
	Fabricante
	Fecha de manufactura
	Representante Autorizado Europeo
	Número de Serie
	Pieza aplicada tipo B
	Marcado CE de Conformidad
	Símbolo de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Advertencia: Voltaje Peligroso
	Advertencia: Peligro biológico



Equipo medico,
(E482378)
CON RESPECTO A DESCARGAS ELÉCTRICAS, FUEGO Y PELIGROS MECÁNICOS SOLAMENTE DE ACUERDO CON [ESTÁNDAR]
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012)CAN/CSA C22.2 NO. 60601-1:14 (2014)CEI 80601-2-60 (2012)IEC 60601-1-6 (2010) + AMD 1 (2013)

Uso Previsto

- Diseñado para ser utilizado por humanos en el campo de la odontología y solo puede ser utilizado por profesionales dentales capacitados.
- No pretende tratar a niños ni a mujeres embarazadas o lactantes. Los niños y las mujeres embarazadas deben consultar con un médico antes del tratamiento.

Funciones de uso frecuente

- Soporta el cuerpo del paciente durante el tratamiento y permite seleccionar la posición de tratamiento.
- Proporciona comodidad en el uso de instrumentos (pieza de mano, escalador, succión, etc.) durante el tratamiento.

Este Manual del Usuario

- Este manual de usuario es para el modelo K3 Fijo/K3 Móvil de Osstem Implant Co., Ltd. Chair Business (en adelante, Osstem)
- Las imágenes de este manual del usuario son expuestas a modo de descripción, que pueden ser parcialmente diferentes de los elementos reales.
- Consulte "Señales de precaución y aviso" y "Asuntos a verificar antes de informar sobre una falla" en la parte posterior del manual del usuario para volver a verificar la falla del producto antes de solicitar servicio.
- Asegúrese de leer "Asuntos que requieren atención por razones de seguridad" antes de usar el producto para garantizar su uso correcto..
- El usuario asumirá la responsabilidad por lesiones o daños al producto que se produzcan debido al incumplimiento de este manual del usuario.
- El diseño exterior y el tamaño del producto pueden cambiar sin previo aviso para mejorar el rendimiento del producto.

Asuntos que requieren atención por seguridad

Relacionado con la instalación

Este Producto debe ser instalado por Osstem o un experto designado por Osstem, según el manual de instalación.



No debe hacer lo siguiente.

NO utilice este producto en condiciones distintas a las especificaciones indicadas de voltaje de suministro de energía [V~], frecuencia [Hz] y corriente aceptable [A] (o consumo de energía).

- Tener preparado un circuito de alimentación exclusivo para cada máquina; Nunca comparta ni divida la potencia con la de otra máquina.
- Puede producirse sobrecalentamiento y cortocircuito, lo que puede provocar accidentes o fallos.
- NO instale el producto en un lugar con mucha humedad o humedad, o donde puedan ocurrir salpicaduras de agua.
 - Puede producirse sobrecalentamiento y cortocircuito, lo que puede provocar accidentes o fallos.
- NO instale el producto en un lugar donde se almacenen productos químicos o donde se genere gas.
 - Pueden producirse descargas eléctricas o cortocircuitos, lo que puede provocar accidentes o fallos.
- NO coloque el producto en un lugar donde el código de alimentación, el cable de tierra y el cable del pedal puedan dañarse, como lugares como puertas o pasillos.
 - Pueden producirse descargas eléctricas o cortocircuitos, lo que puede provocar accidentes o fallos.
- NO utilice sustancias ambientalmente reguladas.
- NO utilice agua sin purificar para la silla.



Podría perder la vida o sufrir lesiones graves si no sigue las siguientes instrucciones.

- NO instale el equipo en un lugar inestable con inclinación, vibración o golpes.
 - La instalación inadecuada puede causar mal funcionamiento o falla.
- NO lo utilice en un lugar influenciado negativamente por la presión del aire, la temperatura, la humedad, la ventilación, la luz solar, el polvo y el aire que contiene sal.
 - La instalación inadecuada puede causar mal funcionamiento o falla.
- Asegúrese de realizar una conexión a tierra por seguridad. NO conecte a tierra tuberías de gas, tuberías de agua de plástico ni línea telefónica.
 - Esto puede causar descargas eléctricas, incendios, fallas o explosiones.
 - Asegúrese de utilizar un enchufe con toma de tierra.
 - Asegúrese de realizar la conexión a tierra por separado si el cableado interno del terminal de tierra no está conectado, incluso si el enchufe tiene un terminal de tierra.
- La instalación, modificación, ajuste, cambio, mantenimiento y reparación del producto deberá ser realizada por un ingeniero capacitado por Osstem o el empleado de los distribuidores oficiales certificados por Osstem.

Asuntos que requieren atención por seguridad

Asuntos que requieren atención con respecto al suministro de energía



Podría perder la vida o sufrir lesiones graves si no sigue las siguientes instrucciones.

- Limpie las sustancias extrañas (polvo, agua) en el terminal del enchufe y contacte la pieza con un paño seco regularmente.
- NO extraiga el código de alimentación (cable) del enchufe.
- Nunca doble, tire excesivamente, tuerza ni ate el cable de alimentación. Nunca lo cuelgue de una pieza metálica, no coloque ningún objeto pesado sobre él, no lo inserte entremedio ni lo empuje detrás del producto.
- Conecte firmemente el cable de alimentación a la punta del enchufe, NO utilice un enchufe dañado, ni un cable de alimentación ni un enchufe suelto..
- ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo solo debe conectarse a una red eléctrica con protección a tierra.



Puede dañar el equipo si no sigue las siguientes instrucciones

- Desconecte el enchufe de alimentación si no lo va a utilizar durante un período prolongado o en caso de truenos y relámpagos.
 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Asuntos que requieren atención por seguridad

Asuntos que requieren atención con respecto a la EMC



El equipo requiere medidas de prevención especiales relacionadas con EMC y debe instalarse y operarse en un entorno que cumpla con la siguiente guía de EMC.

- El dispositivo de comunicación RF móvil puede alterar el equipo.
- El uso de un cable distinto al proporcionado por Osstem puede afectar negativamente el rendimiento de EMC.
- No utilice el equipo cerca o montado en otro dispositivo electrónico.



K3 está diseñado para usarse en un entorno de emisión electromagnética designado en la siguiente tabla.

*** Orientación y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas**

- K3 está diseñado para usarse en el entorno de electroimán especificado a continuación.
- K3 es adecuado para su uso en entornos profesionales para sitios comerciales, clínicas y hospitales en general.
- El cliente o usuario de K3 debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Emisión	Cumplimiento	Guía de entorno electromagnético
Perturbación radiada CISPR 11	Grupo 1 Clase A	K3 utiliza energía de RF sólo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos. Las características de EMISIONES de K3 lo hacen adecuado para su uso en áreas industriales y hospitales (CISPR 11 clase A). Si se utiliza en un entorno residencial (para el cual normalmente se requiere CISPR 11 clase B), es posible que este equipo no ofrezca la protección adecuada a los servicios de comunicación por radiofrecuencia. Es posible que el usuario deba tomar medidas de mitigación, como reubicar o reorientar el equipo
Tensión de perturbación del terminal de red CISPR 11	Grupo 1 Clase A	El K3 es apto para su uso en todos los establecimientos distintos de los domésticos, y puede producir daños en establecimientos domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a edificios utilizados con fines domésticos, siempre que se tenga en cuenta la siguiente advertencia: Advertencia: K3 está destinado a ser utilizado únicamente por profesionales sanitarios. El K3 puede causar interferencias de radio o interrumpir el funcionamiento de equipos cercanos. Puede ser necesario tomar medidas de mitigación, como reorientar o reubicar el K3 o proteger la ubicación.
Corrientes Armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuación de voltaje/ parpadeo CEI 61000-3-3	Cumple	

*** Orientación y declaración del fabricante: Inmunidad a las ondas electromagnéticas**

Inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de Cumplimiento	Guía de Entorno Electromagnético
Descarga electrostática (ESD)CEI 61000-4-2	Descarga por contacto directo de 8 kV15 kV de descarga de espacio de aire	Descarga por contacto directo de 8 kV15 kV de descarga de espacio de aire	El piso debe ser de madera, concreto o baldosas de cerámica. Si el piso está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30%.
Inmunidad al campo electromagnético de RF radiada	3 V/m80 MHz-2,7 GHz80% AM a 1 kHz	3 V/m 80 MHz-2.7 GHz 80% AM at 1 kHz	K3 es adecuado para su uso en entornos profesionales.
Inmunidad a campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF	28 V/m máx.385-5785 MHz según tabla 9	8 V/m máx. 385-5785 MHz según tabla 9	Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del K3, incluidos los cables especificados por Osstem Implant. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
Transitorio eléctrico rápido/ráfagaCEI 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación± 1 kV para líneas de E/SFrecuencia de repetición de 100 kHz	± 2 kV para líneas de alimentación± 1 kV para líneas de E/SFrecuencia de repetición de 100 kHz	La calidad de la energía suministrada debe ser adecuada para un entorno comercial o hospitalario en general.
Aumento de tensiónCEI 61000-4-5	± 1 kV línea a línea a ± 2 kV línea a tierra	± 1 kV línea a línea a ± 2 kV línea a tierra	La calidad de la energía suministrada debe ser adecuada para un entorno comercial o hospitalario en general.
Inmunidad a las perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF. CEI 61000-4-6	3V 0,15-80MHz6 V en bandas ISM entre 0,15 y 80 MHz80% AM a 1 kHzLínea de alimentación y líneas de E/S	3V 0,15-80MHz6 V en bandas ISM entre 0,15 y 80 MHz80% AM a 1 kHzLínea de alimentación y líneas de E/S	La intensidad del campo de RF en el rango de frecuencia superior a 150 kHz ~ 80 MHz, la intensidad del campo de RF es inferior a 3 V
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación CEI 61000-4-11	0 % UT: 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°0 % TU; 1 ciclo70 % TU; 25/30 Ciclos Monofásico: a 0°0 % TU; ciclo 250/300	0 % UT: 0,5 ciclosA 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°0 % TU; 1 ciclo70 % TU; 25/30 Ciclos Monofásico: a 0°0 % TU; ciclo 250/300	La calidad de la energía suministrada debe ser adecuada para un entorno comercial o hospitalario en general. Para que el usuario pueda operar el equipo de forma continua incluso si se interrumpe el suministro de energía eléctrica, se recomienda que esté preparado el dispositivo de alimentación ininterrumpida (UPS) o batería.

*** Orientación y declaración del fabricante: Inmunidad a las ondas electromagnéticas**

Inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de Cumplimiento	Guía de Entorno Electromagnético
Campo magnético de frecuencia de suministro (50/60Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Si se produce distorsión en la pantalla LCD, puede ser necesario colocar el intensificador de la pantalla LCD del K3 más lejos de fuentes de campos magnéticos de frecuencia eléctrica o instalar un blindaje magnético. El campo magnético de frecuencia industrial debe medirse en el lugar de instalación previsto para garantizar que sea lo suficientemente bajo.



Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del K3, incluidos los cables especificados por Osstem Implant. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.

Asuntos que requieren atención por seguridad

Asuntos que requieren atención con respecto al funcionamiento del equipo.



No debe hacer lo siguiente..

- NO coloque ningún objeto, dedo o pie en la parte o rango de operación del producto, como debajo de la junta del asiento o del respaldo.
 - Si queda atrapado mientras está en funcionamiento, puede lesionarse o el equipo puede dañarse o fallar.
- NO aplique una carga excesiva sobre el brazo de la mesa, el brazo de la lámpara, no coloque algo pesado ni se incline o se siente en el asiento y las puntas del respaldo y el reposacabezas o la mesa, la bandeja del asistente y la bandeja del mouse.
 - La reversión y daño del equipo puede causar lesiones o fallas.
- NO utilice este producto para ningún otro propósito que no sea el campo de la odontología. .



Puede dañar el equipo si no sigue las siguientes instrucciones.

- Mientras opera el equipo, observe lo siguiente y verifique si es seguro.
 - La operación inadecuada puede causar mal funcionamiento o falla.
- NO instale el equipo en un lugar inseguro con inclinaciones, vibraciones y golpes.
 - El equipo no debe ser operado por personas distintas al personal calificado a cargo.
 - NO realice movimientos o posiciones que puedan poner en riesgo al paciente.
 - NO coloque su dedo, parte de su cuerpo o equipaje dentro o alrededor de la parte móvil del cuerpo principal.
 - NO permita más de dos personas en el asiento (por ejemplo, sosteniendo a un niño mientras recibe tratamiento).
 - NO permita que ninguna persona que no esté involucrada en el tratamiento se acerque al equipo (bebés, etc.).
 - NO realice ningún acto de riesgo, incluidos los mencionados anteriormente.
- Si existe riesgo, como una colisión, mientras opera el asiento del cuerpo principal, realice una parada de emergencia urgente de la siguiente manera.
 - Presione una de las teclas para operar el sillón en el panel de control de la mesa auxiliar del médico.
 - Presione una de las teclas para operar la silla en el panel de control de la mesa auxiliar auxiliar.
- ADVERTENCIA: No modifique este equipo sin autorización del fabricante.
- La responsabilidad del uso y mantenimiento recae en el usuario (hospital o clínica, etc.) y sólo se recomienda el uso del producto a dentistas e higienistas dentales.
- Rellenar o inyectar agua destilada por encima de la escala que marca el límite de la botella de agua destilada puede causar daños al producto o riesgo de descarga eléctrica e incendio..
- Verifique el estado de la conexión del tubo de todos los instrumentos antes de usar el dispositivo.
- Expulse el agua de la tubería del dispositivo durante aproximadamente 2 a 3 minutos todos los días antes de comenzar el tratamiento. Suministre agua a la escupidera varias veces.

Asuntos que requieren atención por seguridad

Asuntos que requieren atención con respecto al funcionamiento del equipo.



Debes observar las siguientes instrucciones.

- Los residuos generados por el producto deben desecharse o reciclarse para evitar la contaminación ambiental. Cumpla con las regulaciones locales o del país correspondiente para obtener detalles sobre residuos.
- Utilice la pieza de mano del sistema Clean Head para prevenir infecciones.
- El usuario debe usar equipo de protección personal para prevenir la infección durante los procedimientos dentales (por ejemplo, batas, batas de laboratorio, guantes, máscaras y gafas protectoras o protectores faciales).
- Se recomienda utilizar el K3 en combinación con un equipo antisucción y un dispositivo separador de amalgama.
- Osstem no proporciona la pieza de mano ni el scaler. Recomendamos que el usuario se comunique con nosotros antes de utilizar la pieza de mano y el scaler comprados por separado. Además, los riesgos/efectos secundarios asociados con la pieza de mano y el scaler comprados no son responsables.
- Osstem no proporciona la boquilla de jeringa de 3 vías. Y recomendamos que el usuario se comunique con nosotros antes de usar la boquilla de jeringa de 3 vías comprada por separado. Además, los riesgos/efectos secundarios asociados con la boquilla de jeringa de 3 vías adquirida no son responsables.
Antes de usarlo por primera vez, esterilice según las instrucciones a continuación.
 - Tipo de esterilización: Gravedad
 - Tiempo de exposición : 132°C, 15min
 - Tiempo de secado : 15min

Asuntos que requieren atención por seguridad

Sobre asuntos que requieran atención respecto al funcionamiento del equipo.



Puede dañar el equipo si no sigue las siguientes instrucciones.

- El paciente y el operador pueden resultar lesionados o perjudicados por el funcionamiento de la mesa de exploración.
 - Tanto el paciente como el operador deben tener cuidado mientras la mesa de examen está en funcionamiento.
 - Evite actos como subirse y saltar de la mesa de exploración.
 - NO coloque su dedo, parte de su cuerpo o equipaje en la parte móvil del cuerpo principal o alrededor de él.
 - No debe haber más de un paciente en el asiento.
- Agregar una carga excesiva al brazo en movimiento puede causar riesgos o lesiones al paciente o al usuario.
 - No agregue carga excesiva al brazo de la mesa.
 - No agregue cargas superiores a 50 N (5 kgf) en la mesa auxiliar del profesional.
- La conexión de equipos de sistemas médicos inadecuados al dispositivo médico puede provocar una descarga eléctrica.
 - Para conectar un dispositivo informático al dispositivo médico, siga las normas de la norma EN 60601-1.
- NO coloque pegatinas ni cinta adhesiva en el tubo del instrumento.
 - El tubo del instrumento podría romperse.
 - Descargue agua en la tubería del dispositivo médico durante aproximadamente dos minutos antes del tratamiento cada día
 - Limpie las tuberías de agua y aire o descargue agua o aire antes y después de usar el equipo durante los fines de semana o días festivos cuando no lo usará.
 - Esterilizar a fondo.
 - Suministre agua a la escupidera varias veces.
- Aparición de escaras
 - Preste atención a la aparición de escaras en caso de tratamiento prolongado.
- Para cambiar todas las puntas o barras del instrumento, asegúrese de hacerlo cuando estén detenidos.
 - El reemplazo durante la operación puede causar accidentes y riesgos inesperados.
 - El uso de un producto no certificado puede provocar accidentes y riesgos inesperados.
 - Al colocar cada instrumento en el soporte, hágalo de forma lenta y segura.
- NO aplique golpes ni cargas fuertes al dispositivo de suministro de agua. Asimismo, nunca lo opere ni lo desmonte a la fuerza.
- Este producto cumple con los requisitos de aplicación (EN60601-1-2) del campo electromagnético.
 - Trate de no utilizar teléfonos móviles en hospitales o consultorios dentales.
 - Apague los equipos eléctricos, como los medios de almacenamiento de computadoras o audífonos portátiles, durante el tratamiento.
 - Cuando se utilicen equipos electrónicos de alta frecuencia, asegúrese de apagar la alimentación principal de los sillones de la unidad dental. De lo contrario, pueden producirse accidentes inesperados o fallos del producto debido a un mal funcionamiento.



Podría perder la vida o sufrir lesiones graves si no sigue las siguientes instrucciones.

- Al acercar la mano a la mesa o al instrumento, su mano o manga puede quedar atrapada en el instrumento alojado en el soporte, lo que puede provocar lesiones o infecciones.
- Tenga especial cuidado con el instrumento instalado en el soporte cuando acerque la mano a la mesa o al instrumento.
- Para desmontarlo para esterilizarlo o repararlo, asegúrese de apagar la alimentación principal; desmontar sólo después de que el equipo se haya enfriado lo suficiente.



Contenido

1. Descripción del Producto.....	15
1-1. Apariencia.....	15
1-2. Descripción del exterior.....	17
2. Poniendo el sistema en funcionamiento	21
2-1. Toma de corriente	21
2-2. Interruptor principal.....	23
3. Sillón del Paciente.....	24
3-1. Ajuste de la Posición del Paciente.....	24
3-2. Ajuste del Reposabrazo.....	27
3-3. Ajuste del Apoyacabeza.....	28
3-4. Parada de emergencia.....	29
3-5. Software del sillón: Configuración Básica.....	31
3-6. Software del sillón: Cambio de Configuración	34
4. Sillón para pacientes - Opciones.....	36
4-1. Reposacabezas de 2 uniones	36
5. Interfaz del Profesional.....	37
5-1. Panel de mesa del profesional.....	37
5-2. Colocación de la mesa del profesional	41
5-3. Instrumental.....	42
5-4. Pieza de mano de alta velocidad	44
5-5. Pieza de mano de baja velocidad	46
5-6. Jeringa de 3-vías.....	47
5-7. Pedal de Pie.....	49
6. Interfaz del profesional - Opciones	50
6-1. Scaler.....	50
6-2. Pedal del Pie - Opciones.....	52
6-3. Otras Opciones.....	53
7. Interfaz del Asistente.....	54
7-1. Panel de mesa del asistente.....	54
7-2. Eyector de Saliva.....	55
7-3. Soporte de Mesa del asistente.....	56
8. Interfaz del Asistente - Opciones.....	57
8-1. Soporte de mesa del asistente - Opciones.....	57
9. Sistema Dispensador de Agua	59
9-1. Sistema Dispensador de Agua	59
10. Sistema de Agua – Opciones	62
10-1. Sistema de Agua Embotellada.....	62
10-2. Sistema de limpieza de línea de agua.....	64
10-3. Otras Opciones.....	65

11. Lámpara Dental - Opciones.....	67
11-1. Lámpara Dental.....	67
12. Otros Accesorios - Opciones.....	70
12-1. Soporte de Monitor.....	70
12-2. Consola HANARO	72
13. Limpieza y Mantenimiento.....	73
13-1. Barrera Protectora.....	73
13-2. Tapizado.....	73
13-3. Limpieza de la Unidad.....	74
13-4. Limpieza de la Jeringa de 3-vías.....	75
13-5. Eyector de Saliva.....	76
13-6. Limpieza y mantenimiento del Sistema de Agua.....	77
14. Limpieza y Mantenimiento - Opciones	78
14-1. Limpieza de la Válvula de la Escupidera.....	78
14-2. Limpieza y Mantenimiento del Sistema de Agua.....	79
15. Cómo almacenar y mantener después de su uso.....	83
16. Solución de Problemas	84
17. Especificaciones del Producto	85
17-1. Especificaciones del producto.....	85
17-2. Cátedra de Distribución de Masa del Cuerpo Humano	88
17-3. Información sobre el embalaje: Almacenamiento y transporte.	89
18. Indicaciones del Producto.....	90
19. Garantía.....	91
20. Información de Contacto.....	92

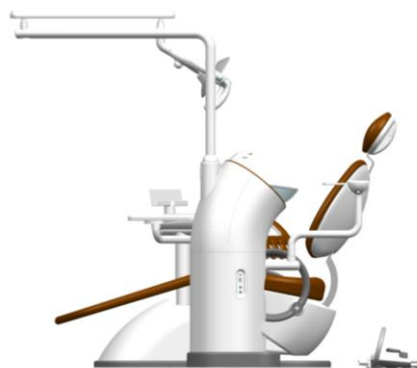
1. Descripción del Producto

1-1. Apariencia

1-1-1. Modelo Fijo

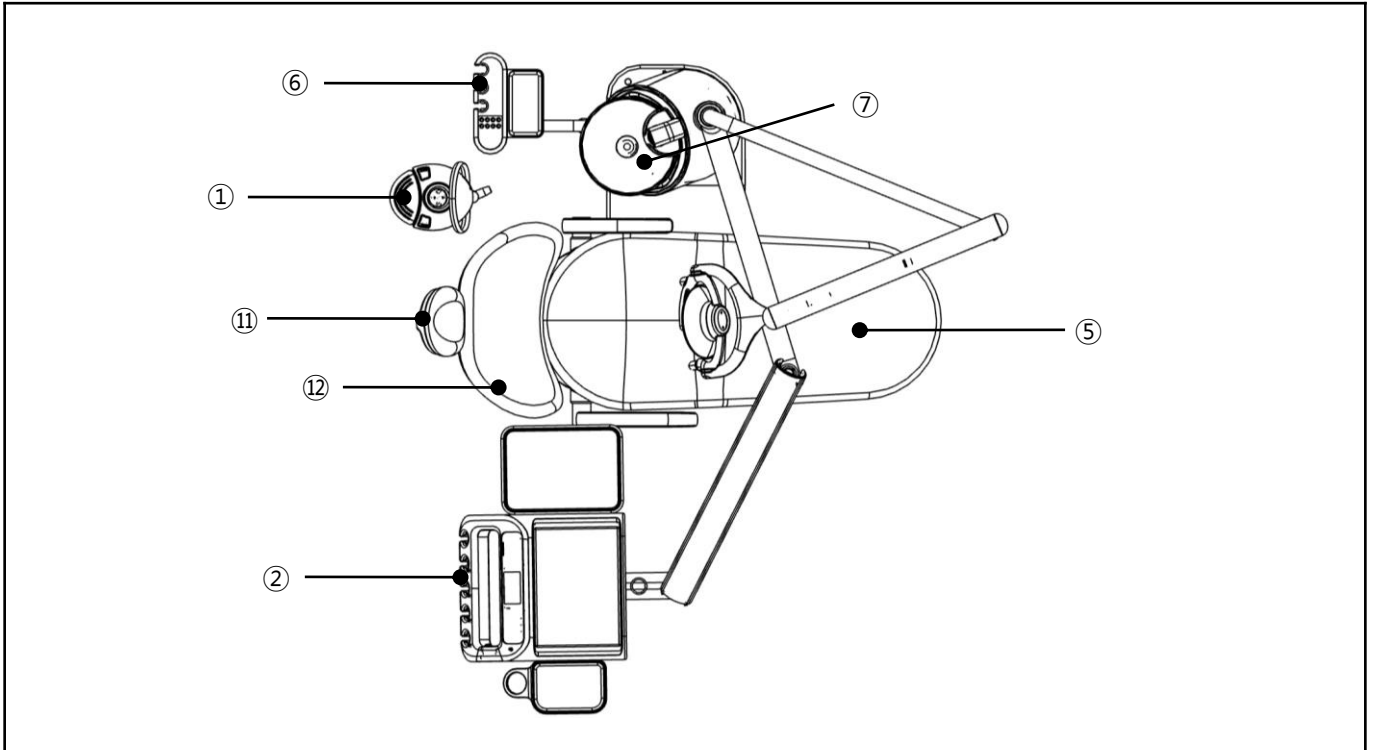


1-1-2. Modelo Móvil

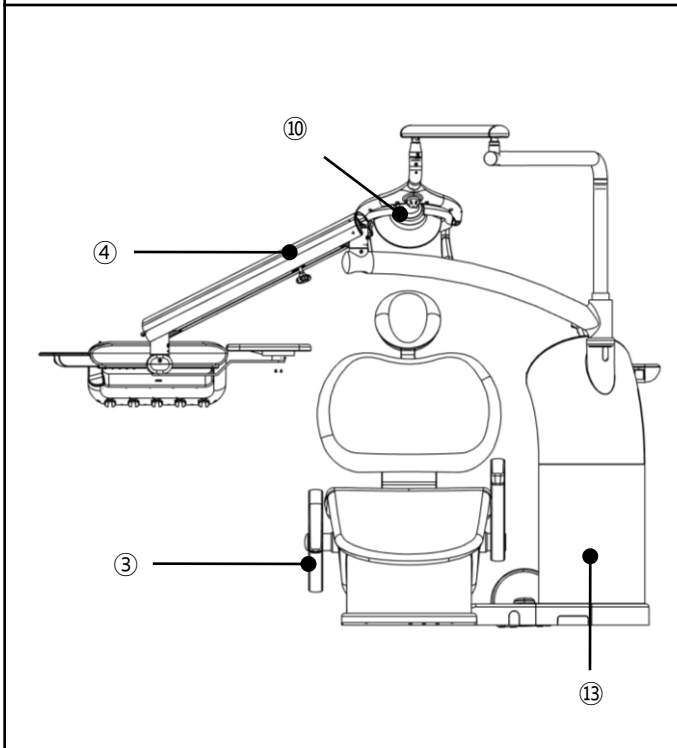


1-2. Descripción del Exterior

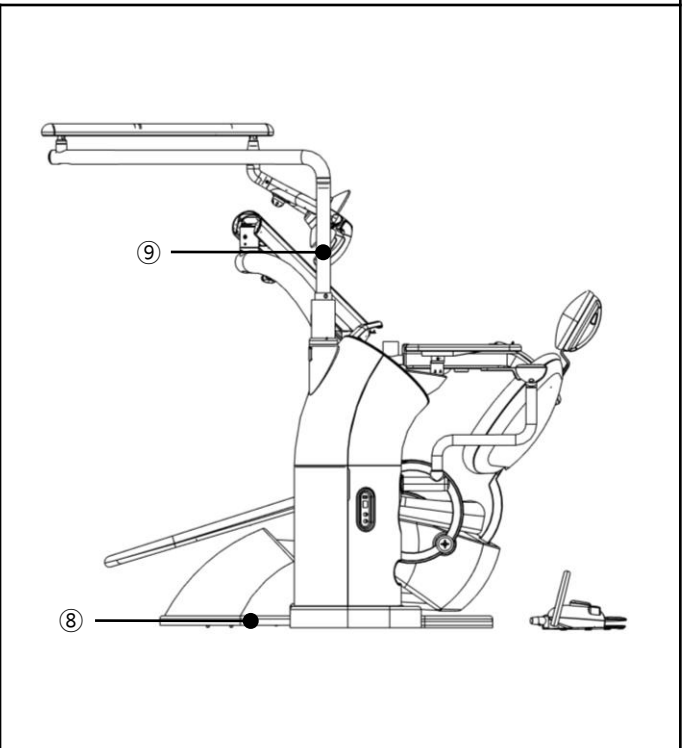
1-2-1. Modelo Fijo



Arriba



Frente

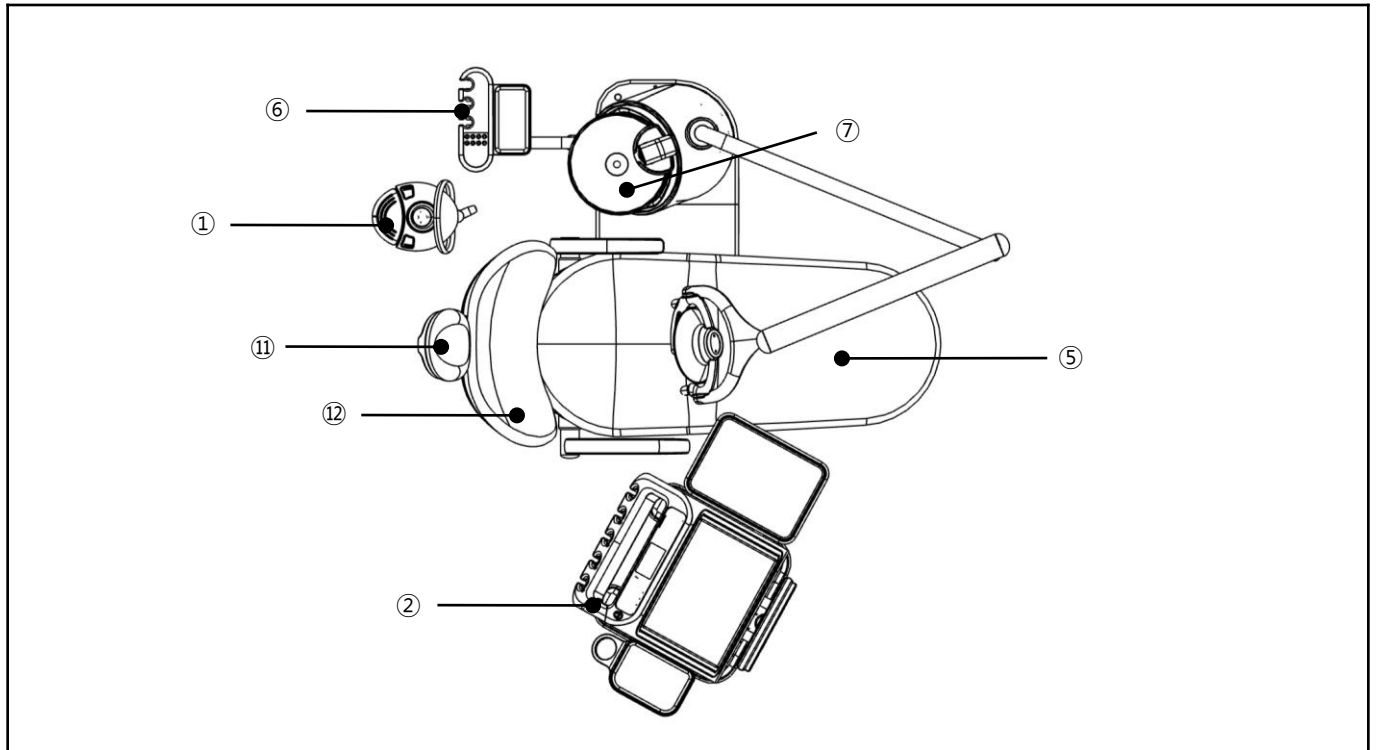


Lateral

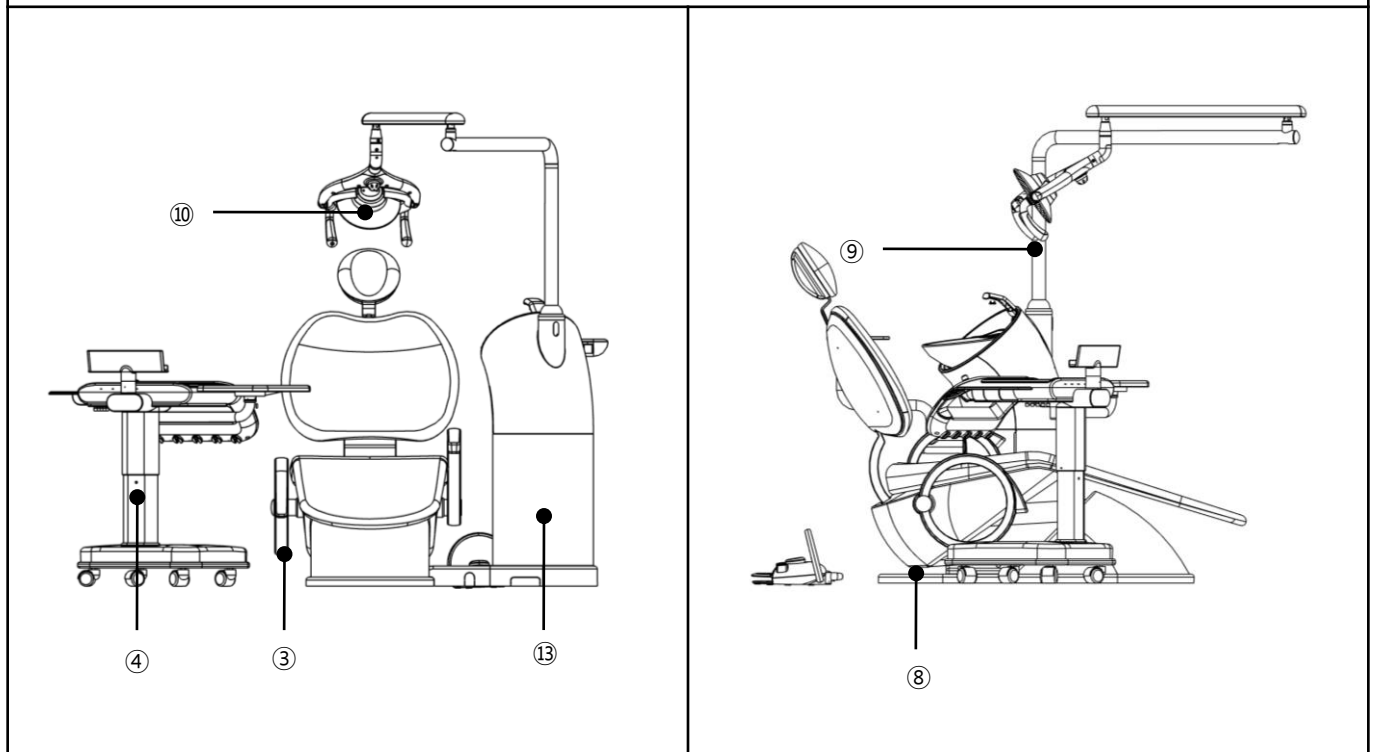
► En la figura: reposacabezas/respaldo/asiento/reposabrazos/jeringa de 3 vías/eyector de saliva (grande, pequeño)

- ① Control de pie: Dispositivo con el que el médico mueve el sillón del paciente hacia arriba y hacia abajo, y controla dispositivos como la pieza de mano, utilizando el pie.
- ② Mesa del Profesional: Mesa instalada con diversos dispositivos necesarios para el tratamiento; consta de varios interruptores para los instrumentos operativos y el sillón de tratamiento.
- ③ Reposabrazos: Dispositivo que relaja al paciente durante el tratamiento, brinda una sensación de seguridad al movimiento del dispositivo de tratamiento y fija los brazos de éste.
- ④ Brazo de Equilibrio de Mesa: Dispositivo que soporta la mesa del médico, incluido el panel de control, y permite el movimiento libre hacia arriba/abajo, izquierda/derecha..
- ⑤ Asiento: Dispositivo que sostiene el cuerpo del paciente durante el tratamiento y permite seleccionar la posición de tratamiento del paciente.
- ⑥ Mesa del asistente: Mesa donde se pueden colgar la jeringa de 3 vías y el eyector de saliva durante el tratamiento, y la unidad y el sillón de tratamiento se pueden controlar mediante los interruptores del panel.
- ⑦ Escupidera: Lugar donde el paciente se enjuaga la cavidad bucal y escupe saliva después del tratamiento.
- ⑧ Base: Estructura básica que soporta el Sillón del Paciente.
- ⑨ Poste de luz: Dispositivo que sostiene la lámpara dental, necesario para el tratamiento del paciente, y permite el libre movimiento ARRIBA/ABAJO e IZQUIERDA/DERECHA de la lámpara dental.
- ⑩ Lámpara Dental: Dispositivo que emite luz para permitir una inspección detallada de la cavidad bucal y los dientes del paciente durante el tratamiento.
- ⑪ Reposacabezas: Descanso que sostiene la cabeza del paciente durante el tratamiento.
- ⑫ Respaldo: Descanso que sostiene la parte superior del cuerpo del paciente durante el tratamiento, cuyo ángulo se puede ajustar según la posición del tratamiento.
- ⑬ Cuerpo de la Unidad: Almacena los dispositivos constitutivos del Dispositivo de la Unidad de Tratamiento, y actúa como soporte de la Escupidera.

1-2-2. Modelo Móvil



Arriba



Frente

Lateral

► En la figura: reposacabezas/respaldo/asiento/reposabrazos/jeringa de 3 vías/eyector de saliva (grande, pequeño)

- ① Control de pie: Dispositivo con el que el médico mueve el sillón del paciente hacia arriba y hacia abajo, y controla dispositivos como la pieza de mano, utilizando el pie.
- ② Mesa del Profesional: Mesa instalada con diversos dispositivos necesarios para el tratamiento; consta de varios interruptores para los instrumentos operativos y el sillón de tratamiento.
- ③ Reposabrazos: Dispositivo que relaja al paciente durante el tratamiento, brinda una sensación de seguridad al movimiento del dispositivo de tratamiento y fija los brazos de éste.
- ④ Brazo de Equilibrio de Mesa: Dispositivo que soporta la mesa del médico, incluido el panel de control, y permite el movimiento libre hacia arriba/abajo, izquierda/derecha..
- ⑤ Asiento: Dispositivo que sostiene el cuerpo del paciente durante el tratamiento y permite seleccionar la posición de tratamiento del paciente.
- ⑥ Mesa del asistente: Mesa donde se pueden colgar la jeringa de 3 vías y el eyector de saliva durante el tratamiento, y la unidad y el sillón de tratamiento se pueden controlar mediante los interruptores del panel.
- ⑦ Escupidera: Lugar donde el paciente se enjuaga la cavidad bucal y escupe saliva después del tratamiento.
- ⑧ Base: Estructura básica que soporta el Sillón del Paciente.
- ⑨ Poste de luz: Dispositivo que sostiene la lámpara dental, necesario para el tratamiento del paciente, y permite el libre movimiento ARRIBA/ABAJO e IZQUIERDA/DERECHA de la lámpara dental.
- ⑩ Lámpara Dental: Dispositivo que emite luz para permitir una inspección detallada de la cavidad bucal y los dientes del paciente durante el tratamiento.
- ⑪ Reposacabezas: Descanso que sostiene la cabeza del paciente durante el tratamiento.
- ⑫ Respaldo: Descanso que sostiene la parte superior del cuerpo del paciente durante el tratamiento, cuyo ángulo se puede ajustar según la posición del tratamiento.
- ⑬ Cuerpo de la Unidad: Almacena los dispositivos constitutivos del Dispositivo de la Unidad de Tratamiento, y actúa como soporte de la Escupidera

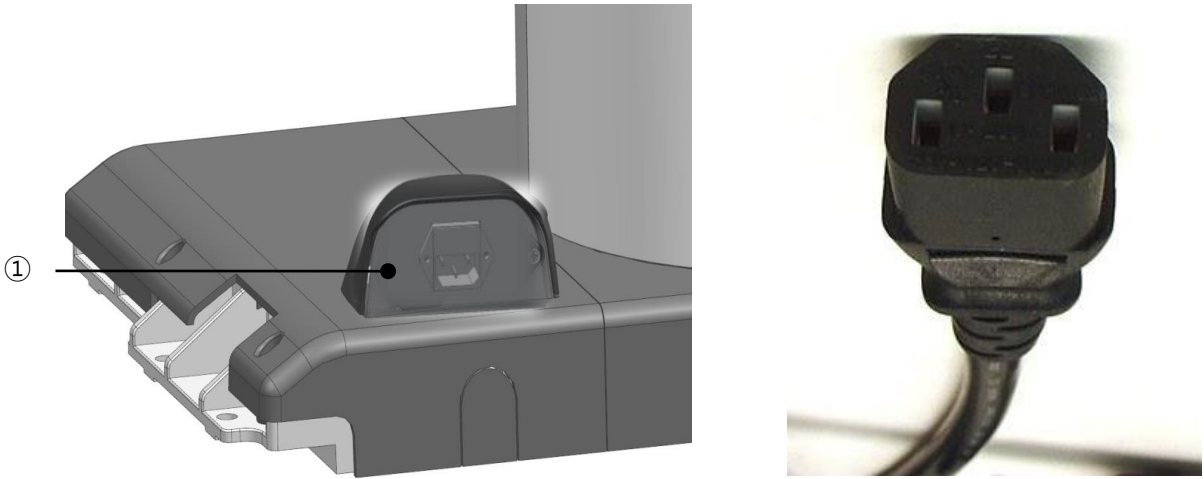
2. Poniendo el sistema en funcionamiento

2-1. Toma Corriente

2-1-1. Modelo Básico

¡Antes de Usar!

- Asegúrese de verificar la fuente de alimentación utilizada en el equipo. (100-120/220-240V~)
- Conecte el cable de alimentación del equipo a la toma de corriente.



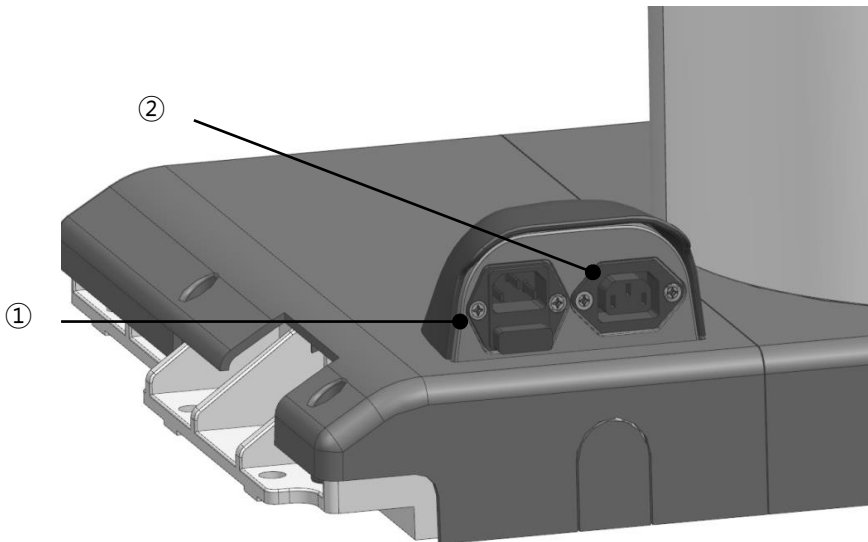
[Fig. 1] Posiciones del enchufe principal del sillón

NO.	Nombre	Función y Método de Operación.
①	FILTRO EMI/EMC	Reducir la transferencia de ruido electromagnético entre el variador y la fuente de alimentación principal.

2-1-2. Modelo con Opciones

¡Antes de Usar!

- Asegúrese de verificar la fuente de alimentación utilizada en el equipo. (100-120/220-240V~)
- Conecte el cable de alimentación del equipo a la toma de corriente.



[Fig. 2] Toma Corriente

NO.	Nombre	Función y Método de Operación.
①	FILTRO EMI/EMC	Reducir la transferencia de ruido electromagnético entre el variador y la fuente de alimentación principal.
②	SALIDA IEC	Acopladores de interconexión para conectar cables de alimentación a aparatos eléctricos de hasta 250 voltios..



Referencia

No se proporciona el cable de alimentación para la conexión con la salida IEC (②).

2-2. Interruptor Principal

¡Antes de usar!

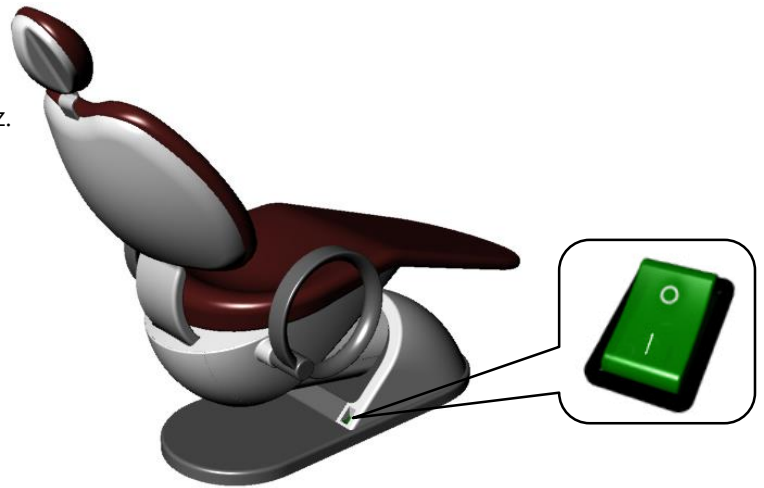
- Asegúrese de verificar la fuente de alimentación utilizada en el equipo. (100-120/220-240V~)
- Conecte el cable de alimentación del equipo a la toma de corriente.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.

■ Cómo encender

Encienda el interruptor principal

El interruptor principal se vuelve verde si gira encendido y el panel de la mesa del médicoLa pantalla LCD parpadea una vez.

[Fig. 3] Interruptor



I [ON] estado de la fuente de alimentación
O [OFF] estado de la fuente de alimentación

Precaución

Asegúrese de APAGAR el interruptor principal cuando termine el tratamiento o si ya no utilizará el equipo.

3. Sillón del Paciente

3-1. Ajuste de la Posición del Paciente

3-1-1. Ajuste por el Profesional



Botón de posicionamiento del sillón del paciente

[Fig. 4] Composición del Panel de la Mesa del Profesional

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Mueve el sillón hacia arriba		El asiento se mueve hacia arriba mientras se presiona el botón.
	Mueve el sillón hacia abajo		El asiento se mueve hacia abajo mientras se presiona el botón.
	El respaldo rota hacia arriba		El respaldo rota hacia arriba mientras se presiona el botón.
	El respaldo rota hacia abajo		El respaldo rota hacia abajo mientras se presiona el botón.



Referencia

El sillón del paciente se mueve solo mientras se presiona uno de los botones de ajuste de posición.

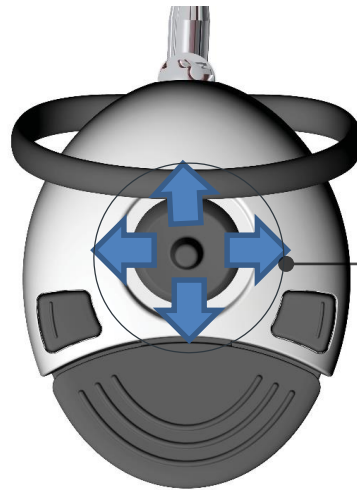
3-1-2. Ajustes por el Asistente



[Fig. 5] Composición del Panel de la Mesa del Asistente

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Mueve el sillón hacia arriba		El asiento se mueve hacia arriba mientras se presiona el botón.
	Mueve el sillón hacia abajo		El asiento se mueve hacia abajo mientras se presiona el botón.
	El respaldo rota hacia arriba		El respaldo rota hacia arriba mientras se presiona el botón.
	El respaldo rota hacia abajo		El respaldo rota hacia abajo mientras se presiona el botón.

3-1-3. Ajuste por el Controlador de Pie



Botones para ajustar la posición del tratamiento.

[Fig. 6] Controlador de Pie

Dirección	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Mueve el sillón hacia arriba		El asiento se mueve hacia arriba mientras se empuja el joystick en la dirección indicada
	Mueve el sillón hacia abajo		El asiento se mueve hacia abajo mientras se empuja el joystick en la dirección indicada.
	El respaldo rota hacia arriba		El respaldo gira hacia arriba mientras se empuja el joystick en la dirección indicada.
	El respaldo rota hacia abajo		El respaldo gira hacia abajo mientras se empuja el joystick en la dirección indicada.

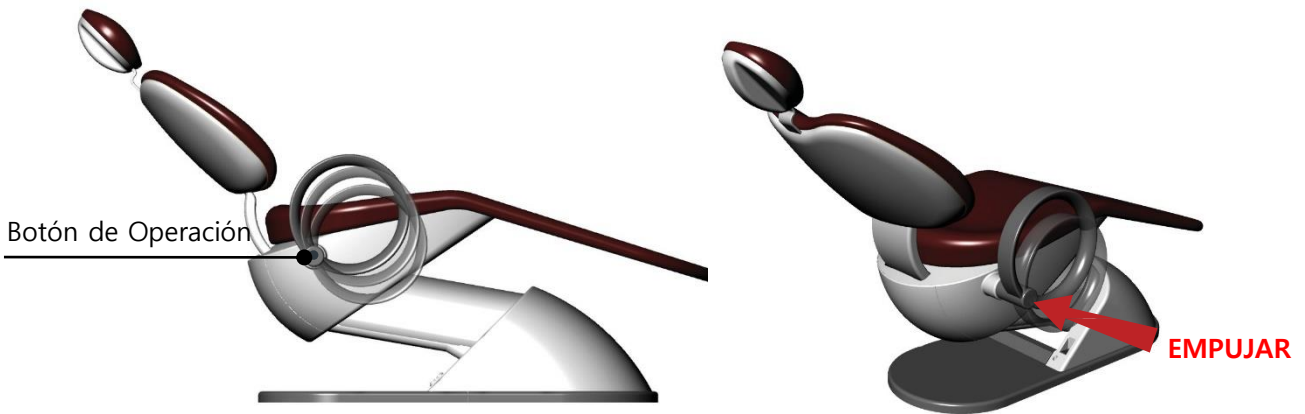
3-2. Ajuste del Apoyabrazos

¡Antes de Usar!

- Sólo el apoyabrazos del lado derecho es capaz de realizar la función que se describe a continuación.
- El apoyabrazos se puede girar 60° hacia abajo para minimizar la incomodidad del paciente al subir y bajar de la silla.

■ Método de Operación

Cuando se presiona el botón de operación, el apoyabrazos gira automáticamente hacia abajo; una vez que el paciente está sentado, simplemente se puede volver a colocar en su posición.



[Fig. 7] Funciones del Apoyabrazos

Precaución

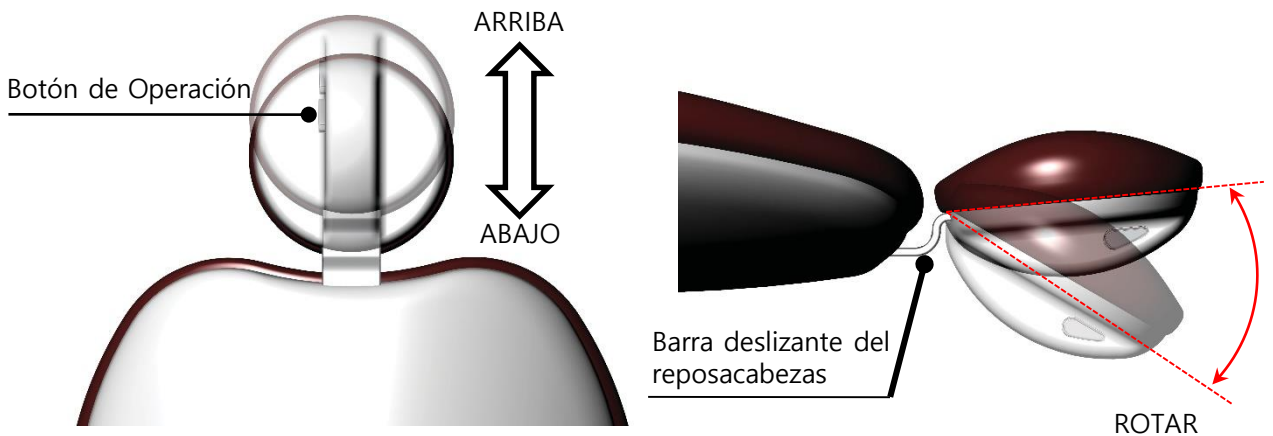
Una carga excesiva del apoyabrazos puede afectar negativamente a otros equipos, como el sillón del paciente y la unidad, y puede causar lesiones a las personas cercanas.

- No se sienta ni se suba al apoyabrazos.
- Tenga cuidado de que el paciente no tropiece con el apoyabrazos al subir y bajar del sillón.

3-3. Ajuste del Reposacabezas

■ Método de Operación

El reposacabezas se puede ajustar según cada paciente, como se muestra en la Fig. 8 a continuación. El reposacabezas se puede girar presionando el botón de operación, moviéndolo hasta el ángulo deseado y luego soltando el botón; el ángulo se fija una vez que se suelta el botón. Además, se puede mover hacia arriba y hacia abajo tirando y empujando, para adaptarse a pacientes de distintos tamaños de parte superior del cuerpo.



[Fig. 8] Funciones del Reposacabezas

Precaución

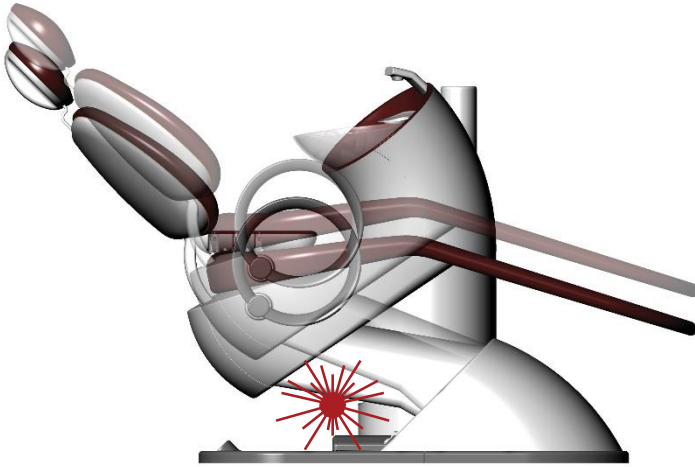
Colocar objetos pesados sobre el reposacabezas puede provocar daños en el producto.

3-4. Parada de Emergencia.

3-4-1. Interruptor de Seguridad.

■ Como funciona

Es un sistema automático para proteger al paciente, al profesional y al sistema en caso de emergencia. Cuando un objeto toca el interruptor de seguridad instalado en el canal, el funcionamiento de la silla se detiene inmediatamente y el asiento se mueve hacia arriba.



[Fig. 9] Posición del Interruptor de Seguridad



[Fig. 10] Pantalla LCD

Precaución

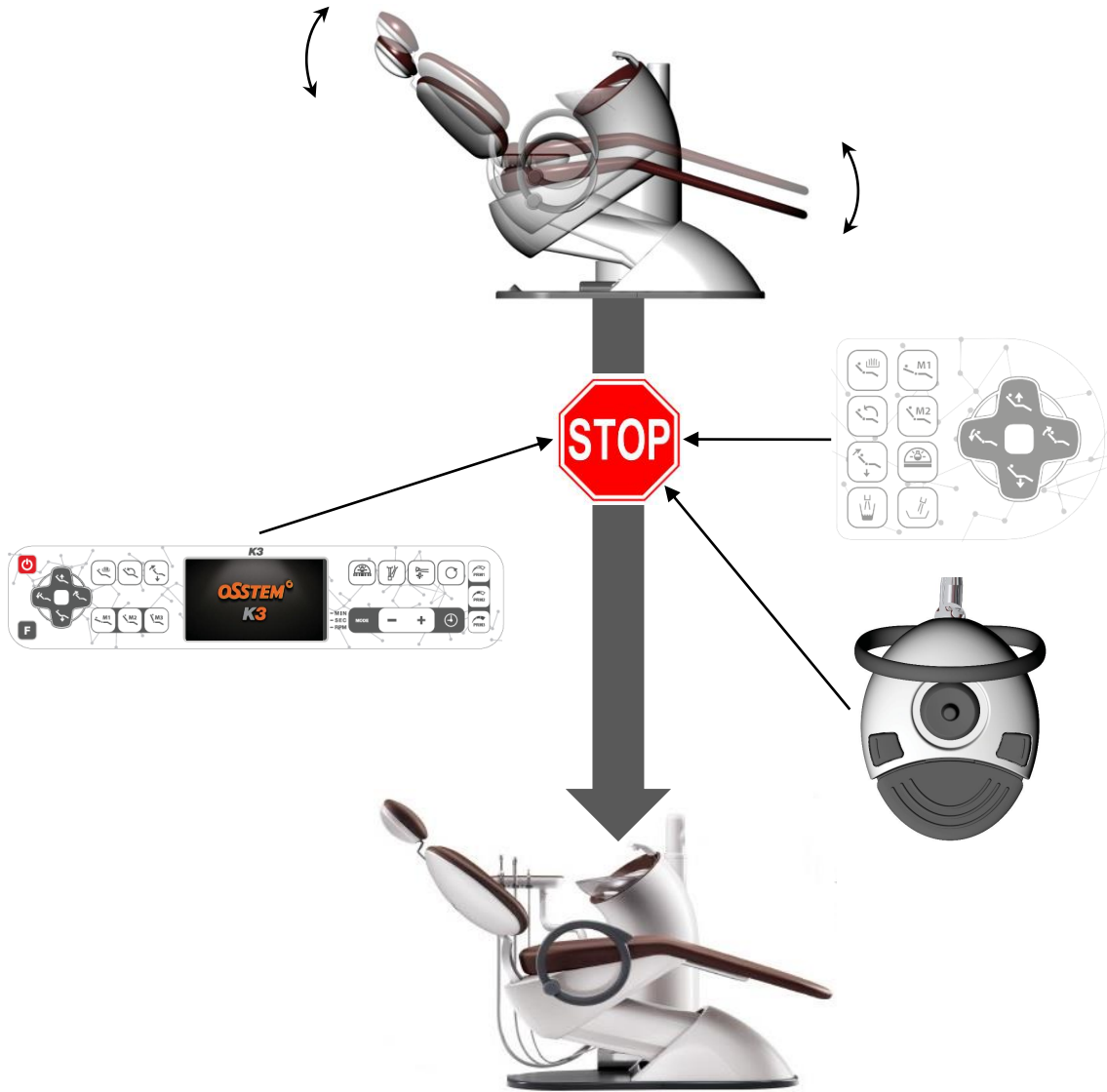
Precauciones sobre el interruptor de seguridad

- Asegúrese de que ningún objeto, mascota, paciente o usuario se ubique, de forma accidental o involuntaria, en el área operativa del interruptor de seguridad.
- No operar ni modificar el interruptor de seguridad sin consulta previa.
- Si el interruptor de seguridad no funciona por causas que incluyen daño y deformación irreversible, solicitar servicio de mantenimiento.

3-4-2. Botón de Parada de Emergencia.

■ Método de Operación

Si surge una situación de emergencia durante el funcionamiento del sillón, al presionar el botón de parada de emergencia en el panel de la mesa del médico, el panel del asistente o el pedal, el sillón se detiene inmediatamente.



3-5. Software del sillón: Configuración Básica

3-5-1. Software del sillón: Panel de Mesa del Profesional.



Botón de Memoria de Posicionamiento del Sillón

[Fig. 11] Composición del panel de la mesa auxiliar del profesional

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Posición de Enjuague		Pasa a la ubicación de la escupidera para que el paciente se enjuague la cavidad bucal post-tratamiento.
	Posición de Retorno		Pasa a la posición de tratamiento anterior después de que el paciente haya enjuagado su cavidad bucal.
	Posición de Inicio		Se mueve a la posición original (la más baja) para que al paciente le resulte más fácil bajarse de la silla.



Referencia

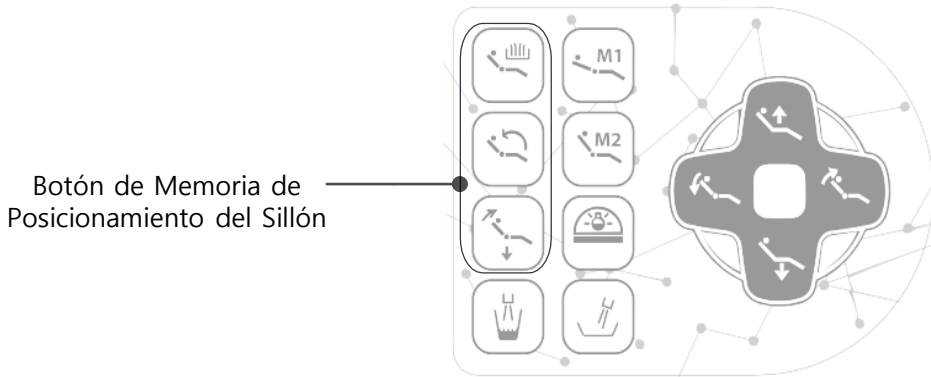
Solo es necesario presionar el botón de memoria de posicionamiento del sillón una vez para colocar el sillón en consecuencia.



Precaución

No debe haber objetos cerca al operar la silla; el respaldo, y el taburete y el reposabrazos no deben interferir con los movimientos de la silla.

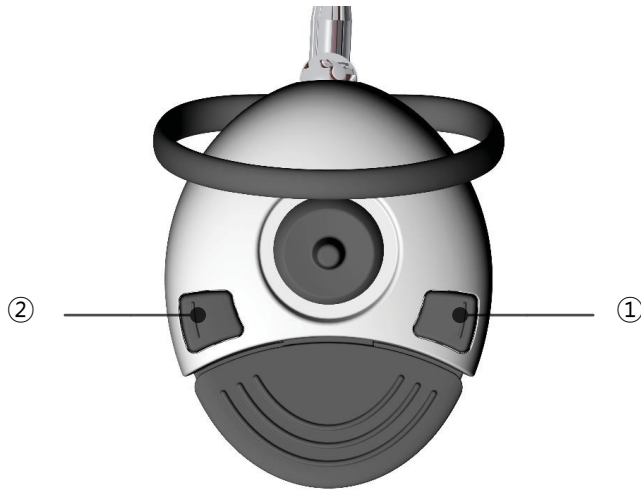
3-5-2. Software del sillón: Panel de mesa del Asistente





[Fig. 12] Composición del Panel de la Mesa Auxiliar

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Posición de Enjuague		Pasa a la ubicación de la escupidera para que el paciente se enjuague la cavidad bucal post-tratamiento.
	Posición de Retorno		Pasa a la posición de tratamiento anterior después de que el paciente haya enjuagado su cavidad bucal.
	Posición de Inicio		Se mueve a la posición original (la más baja) para que al paciente le resulte más fácil bajarse de la silla.

3-5-3. Software del Sillón: Controlador de Pie.



[Fig. 13] Controlador de Pie

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
①	Posición de Enjuague		Pasa a la ubicación de la escupidera para que el paciente se enjuague la cavidad bucal post-tratamiento.
②	Posición de Retorno		Pasa a la posición de tratamiento anterior después de que el paciente haya enjuagado su cavidad bucal.



Referencia

Solo es necesario presionar el botón de memoria de posicionamiento del sillón una vez para colocar el sillón en consecuencia.

3-6. Software del sillón: Cambio de Configuración

3-6-1. Software de Panel del Profesional - Cambio de Configuración



[Fig. 14] Composición del Panel del Profesional

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Memoria 1		Se mueve a la posición guardada en la Memoria 1.
			Al presionar el botón Memoria 1 durante más de cinco segundos se guarda la posición actual en la Memoria 1.
	Memoria 2		Se mueve a la posición guardada en la Memoria 2.
			Al presionar el botón Memoria 2 durante más de cinco segundos se guarda la posición actual en la Memoria 2.
	Memoria 3		Se mueve a la posición guardada en la Memoria 3.
			Al presionar el botón Memoria 3 durante más de cinco segundos se guarda la posición actual en la Memoria 3.

3-6-2. Software de Panel del Asistente - Cambio de Configuración



[Fig. 15] Composición del Panel del Asistente

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Memoria 1		Se mueve a la posición guardada en la Memoria 1.
	Memoria 2		Se mueve a la posición guardada en la Memoria 2.



Referencia

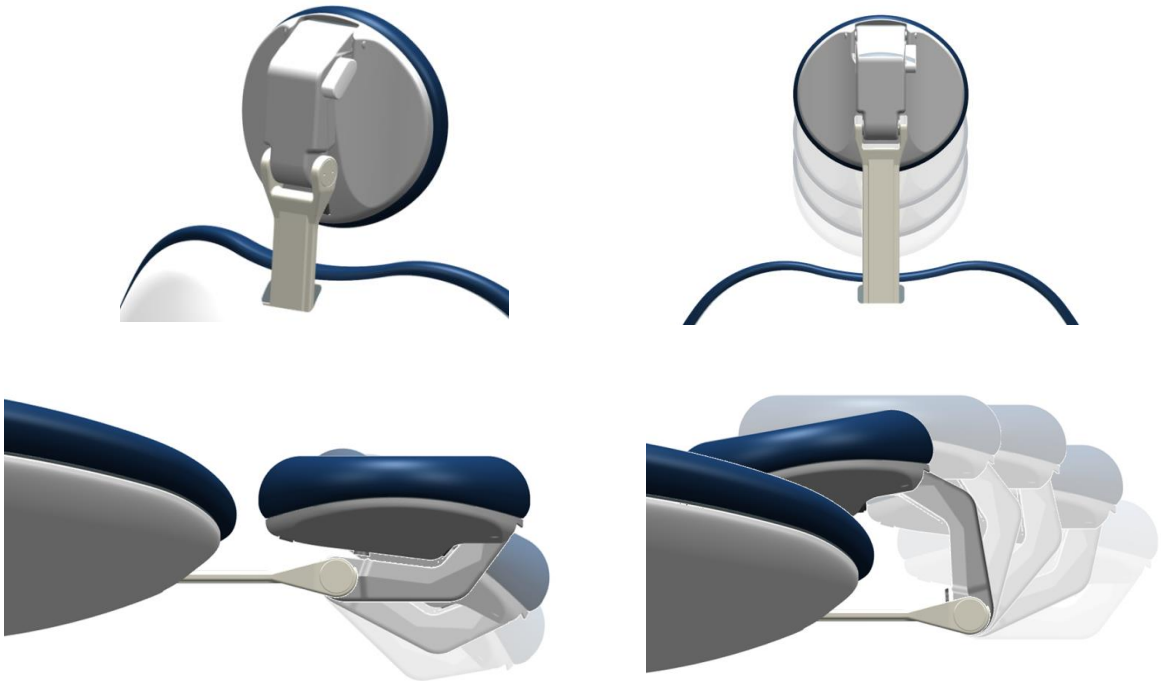
Cambiar la configuración de la memoria solo está disponible en el panel de la mesa del Profesional.

4. Sillón del Paciente – Opciones.

4-1. Reposacabezas de 2 uniones.

■ Método de operación

El reposacabezas de 2 uniones se puede ajustar según cada paciente, como se muestra en la Fig. 8 a continuación. Se puede girar presionando el botón de operación, girando los dos eslabones para alcanzar el ángulo deseado y luego soltando el botón; el ángulo se fija una vez que se suelta el botón. Además, todo el reposacabezas de 2 uniones se puede mover hacia arriba y hacia abajo tirando y empujando, para adaptarse a pacientes de distintos tamaños de parte superior del cuerpo.



[Fig. 16] Funciones del Reposacabezas de 2 uniones



Precaución

Colocar objetos pesados sobre el reposacabezas puede dañar el producto.

Sostenga el reposacabezas de 2 uniones con ambas manos mientras opera el producto.



5. Interfaz del Profesional.

5-1. Panel del Profesional





[Fig. 17] Composición del Panel de la Mesa del Profesional

5-1-1. Botón de Encendido del Sistema










Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Encendido/Apagado del sistema		Encender/apagar el sistema

5-1-2. Film Viewer Button

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Visor de Imágenes		Muestra la radiografía del paciente.

5-1-3. Botón de Funciones

Botón	Función	Pantalla LCD	Descripción
	Encendido/Apagado Lámpara Dental		Encender/Apagar la lámpara dental
	Inyección de agua de pieza de mano Encendido/Apagado		Activar/Desactivar la inyección de agua en la pieza de mano
	Fibra Óptica de pieza de mano Encendido/Apagado		Activar/Desactivar la Fibra Optica de la pieza de mano
	Dirección de pieza de mano		Cambiar el sentido de giro de la pieza de mano (en el sentido de las agujas del reloj, en el sentido contrario a las agujas del reloj)
	Temporizador		Activar/Desactivar el temporizador (mantener pulsado durante más de 3 segundos para restablecer el temporizador)
	Minuto/Segundo o/RPM Selección de modo	-	Seleccione el modo para ajustar minutos/segundos/rpm
	Aumentar Minuto/Segundo o/RPM	-	Aumentar Minuto/Segundo/RPM
	Disminuir Minuto/Segundo o/RPM	-	Disminuir Minuto/Segundo/RPM

Botón	Función	Pantalla LCD	Deecripción
	RPM 1		Opera la pieza de mano de baja velocidad a la velocidad guardada en RPM1
			Al presionar el botón RPM1 durante más de 3 segundos se guarda la velocidad actual en RPM1.
	RPM 2		Opera la pieza de mano de baja velocidad a la velocidad guardada en RPM2
			Al presionar el botón RPM2 durante más de 3 segundos se guarda la velocidad actual en RPM2.
	RPM 3		Opera la pieza de mano de baja velocidad a la velocidad guardada en RPM3
			Al presionar el botón RPM3 durante más de 3 segundos se guarda la velocidad actual en RPM3.



Referencia









Consulte  24,31,34 para obtener descripciones del botón de posicionamiento del sillón del paciente..



Precaución

(En caso de derrame de líquido en el panel de control, es posible que se filtre líquido hacia el panel, lo que provocará daños o mal funcionamiento, así que tenga cuidado. Operar el panel con herramientas afiladas, etc. puede provocar rasgaduras o cualquier otro daño en el panel..

5-1-4. Mensaje de Error

Código	Pantalla LCD	Descripción
[ET1]		Fallo en Mesa del Profesional (23 artículos)
[EF1]		Fallo en Controlador de Pie (6 artículos)
[EF2]		Fallo en Pedal de Pie (1 artículo)
[EA1]		Fallo en Mesa de Asistente (10 artículos)
[EA2]		Anormalidad en el suministro forzado de agua a la taza de la mesa auxiliar.
[EA3]		Anormalidad en el suministro forzado de agua a la escupidera de mesa auxiliar.
[ES1]		Anormalidad del sensor de suministro de agua.
[EM1]		Anormalidad del interruptor de emergencia.

Precaución

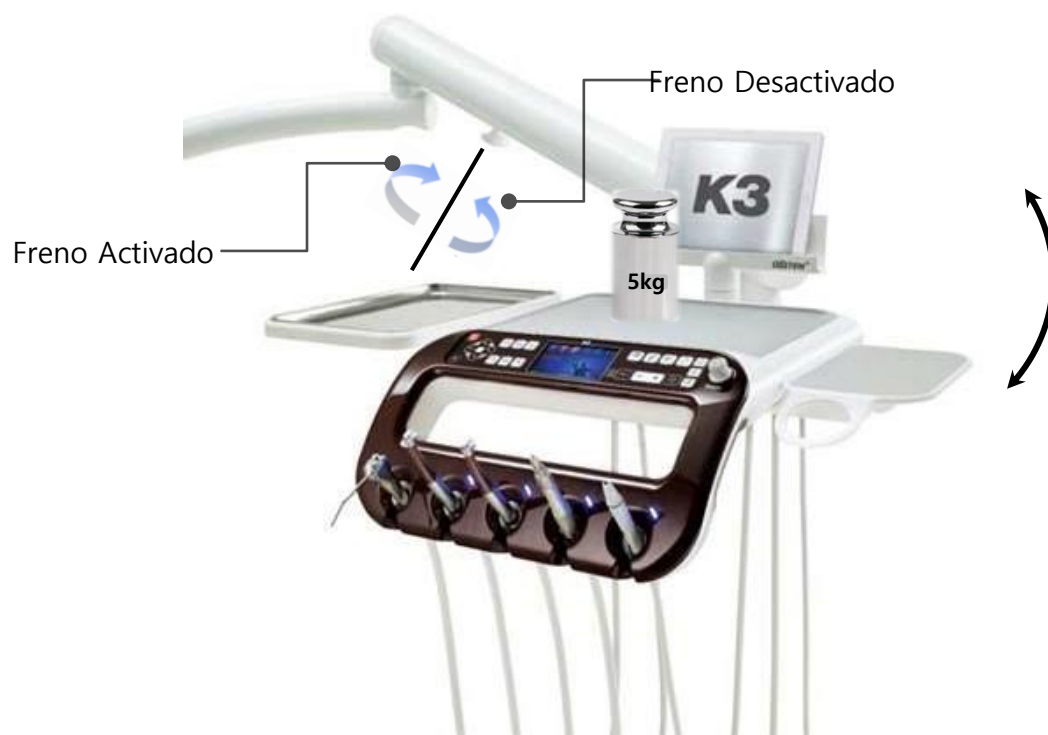
Si se derrama líquido sobre el panel de control, límpielo inmediatamente con un paño seco. De lo contrario, se puede producir una falla del producto o una descarga eléctrica.

5-2. Posicionando la Mesa del Profesional

■ Método de Operación

La Mesa del Profesional se puede fijar en la posición deseada.

Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj se aprieta el brazo, mientras que al girarla en el sentido contrario a las agujas del reloj se afloja el brazo para que se pueda mover la Mesa.

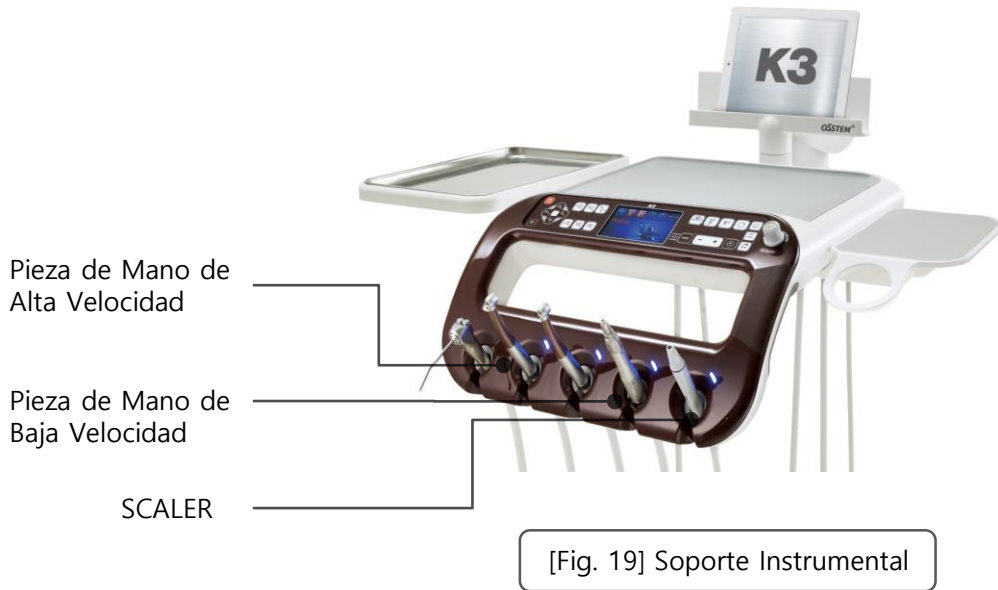


[Fig. 18] Mesa del Profesional

Precaución

Colocar cargas superiores a 5 Kg sobre la Mesa del Médico puede causar daños al producto.




5-3. Instrumental





5-3-1. Pieza de Mano de Alta Velocidad

Estado	Pantalla LCD
Inyección de agua de la pieza de mano APAGADA Fibra Óptica de la pieza de mano APAGADA	
Inyección de agua en la pieza de mano ENCENDIDA Fibra Óptica de la pieza de mano APAGADA	
Inyección de agua en la pieza de mano APAGADA Fibra Óptica de la pieza de mano ENCENDIDA	
Inyección de agua en la pieza de mano ENCENDIDA Fibra Óptica de la pieza de mano ENCENDIDA	

5-3-2. Pieza de Mano de Baja Velocidad.

Estado	Pantalla LCD
Inyección de agua en la pieza de mano APAGADA Fibra Óptica de la pieza de mano APAGADA	
Inyección de agua en la pieza de mano ENCENDIDA Fibra Óptica de la pieza de mano APAGADA	
Inyección de agua en la pieza de mano APAGADA Fibra Óptica de la pieza de mano ENCENDIDA	
Inyección de agua en la pieza de mano ENCENDIDA Fibra Óptica de la pieza de mano ENCENDIDA	

5-3-3. SCALER

Status	LCD Display
Inyección de agua en la pieza de mano APAGADA	
Inyección de agua en la pieza de mano ENCENDIDA	

5-4. Pieza de Mano de Alta Velocidad



[Fig. 20] Método Operativo de la Pieza de Mano

■ Método de Operación

Saque la Pieza de Mano de Alta Velocidad del soporte del instrumento y presione el pedal del Controlador de Pie para operar la pieza de mano de alta velocidad.

La Pieza de Mano de Alta Velocidad actualmente en uso se muestra en el panel de la mesa (HIGH H.P1, HIGH H.P2).



Referencia

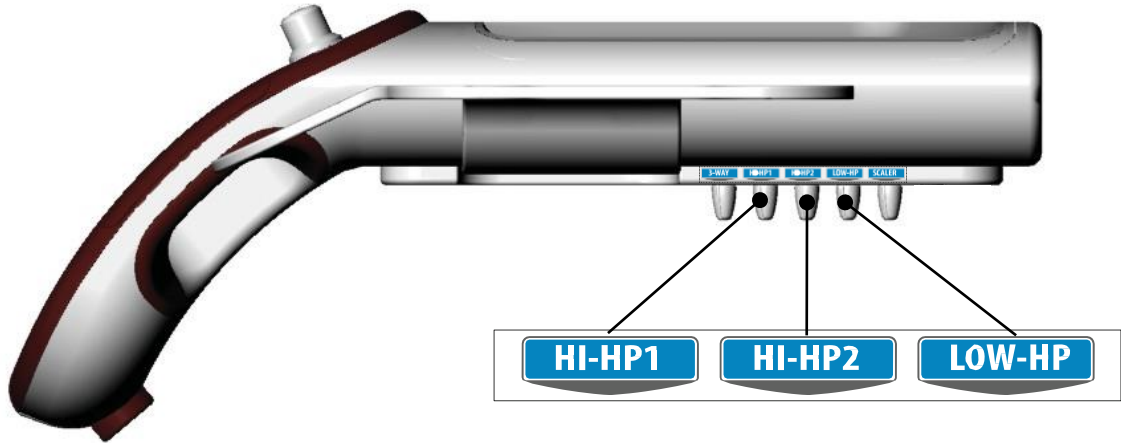
Solo funciona la pieza de mano que se sacó primero del soporte instrumental y, durante la utilización de la pieza de mano, las funciones del sillón se detendrán temporalmente por razones de seguridad.



Precaución

No sostenga la pieza de mano por el cabezal mientras presiona el pedal del Controlador de Pie.

■ Método Controlador de la Cantidad de Agua.



[Fig. 21] Método Controlador de la Cantidad de Agua de la Pieza de Mano

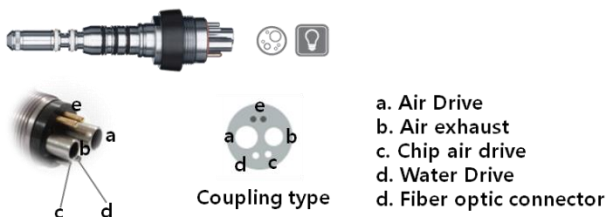
- Hay 5 válvulas de flujo de agua en la parte inferior de la mesa; Girar las válvulas en el sentido de las agujas del reloj disminuye el caudal y girarlas en el sentido contrario a las agujas del reloj aumenta el caudal.
- Manómetro: Ajusta la presión del aire de la mesa a 3 kgf/cm² (presión de operación de la pieza de mano)

■ Control de Software.

La pieza de mano de baja velocidad tiene dos funciones controladas por software.

- ENCENDIDO/APAGADO del suministro de agua de la Pieza de Mano
- Fibra Óptica ENCENDIDO/APAGADO de la Pieza de Mano (en caso de Pieza de Mano de Alta Velocidad)

■ Control de Software.



[Fig. 22] Pieza de Mano de Alta Velocidad



[Fig. 23] Pieza de Mano de Baja Velocidad

Precaución.

Cuando se retira más de una pieza de mano del soporte del soporte instrumental , se activará la pieza de mano que se sacó en primer lugar.

5-5. Pieza de Mano de Baja Velocidad.

■ Método de Operación

Saque la Pieza de Mano de Baja Velocidad del soporte del instrumento y presione el pedal del Controlador de Pie para operar la Pieza de Mano. La velocidad de la Pieza de Mano se puede controlar según la fuerza con la que el usuario presiona el pedal.

Pieza de Mano de Alta Velocidad

Pieza de Mano de Baja Velocidad

SCALER



[Fig. 24] Método Operativo de la Pieza de Mano de Baja Velocidad.

■ Control de software

La Pieza de Mano de baja velocidad tiene cuatro funciones controladas por software.


- ENCENDIDO/APAGADO del suministro de agua de la Pieza de Mano
- Fibra Óptica ENCENDIDA/APAGADA de la Pieza de Mano
- Cambio de direcciones de rotación.
- Establecer límite máximo de RPM

■ Tipo de Pieza de Mano de Baja Velocidad compatible

Las condiciones del tipo de Pieza de Mano de Baja Velocidad compatible son las siguientes.


- Potencia de entrada: CA 24 V
- Interfaz de comunicación: RS232

■ Cambio de Dirección de Rotación

Para cambiar las direcciones de rotación de la Pieza de Mano de Baja Velocidad, presione el botón  para invertir la dirección de rotación. Hay una lámpara a cada lado del botón, y la lámpara indica CCW (en el sentido contrario a las agujas del reloj) o CW (en el sentido de las agujas del reloj) cuando se presiona el botón.



Precaución

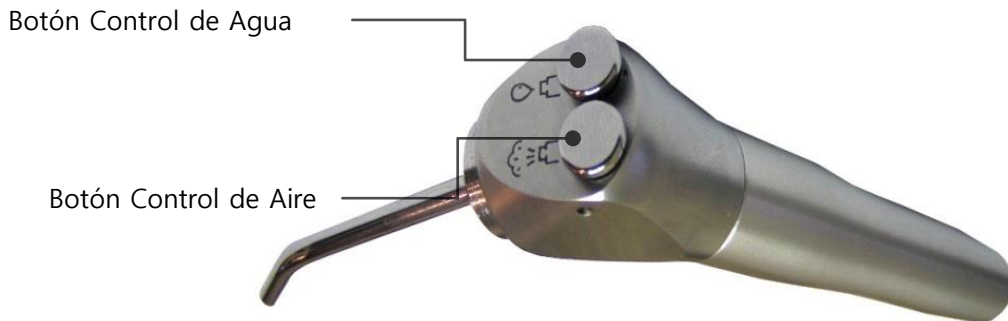
Para conocer el método de configuración de las RPM de la pieza de mano de baja velocidad y la pantalla LCD, consulte  39, 43.

5-6. Jeringa de 3-vías.

■ Método de Operación.

La Jeringa de 3-vías tiene un botón de control de aire y un botón de control de agua, que se pueden usar por separado; si los usas simultáneamente, puedes utilizar la función de pulverización de agua.

(Punta de jeringa de 3 vías: ϕ 4 x 85 mm)



[Fig. 25] Jeringa de 3-vías



Referencia.

Procedimiento de esterilización recomendado para dispositivos médicos NO ESTÉRILES

- Osstem no proporciona la boquilla de Jeringa de 3 vías.

Esterilice la boquilla de la Jeringa de 3 vías en un recipiente con vapor de agua en un autoclave de acuerdo con el procedimiento hospitalario estándar. El método de esterilización sugerido ha sido validado según la AAMI ST 79 para obtener un Nivel de Garantía de Esterilidad (SAL) de 10^{-6} . Método de esterilización: vapor, Ciclo: Vapor saturado con extracción de aire forzado AUTOCLAVE: carga porosa o gravedad, Temperatura: 132 °C.

Tiempo de exposición: 15 minutos, Tiempo de secado: 15 min

Presión para autoclave de gravedad: 2,5Bars/ 36-PSIG.

Son posibles otros métodos de esterilización, pero deben validarse previamente.

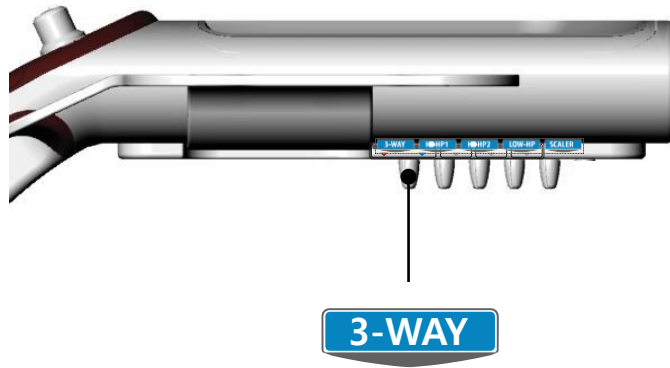
El autoclave debe ser validado por el hospital y controlado periódicamente para garantizar que se alcance la temperatura de esterilización recomendada durante todo el tiempo de exposición.

Si se utilizan recipientes de esterilización con filtro de papel, es recomendable utilizar un filtro nuevo para cada esterilización.

Si después de seguir este método de esterilización todavía queda agua en el recipiente de esterilización o en el interior del dispositivo, se debe secar el dispositivo y repetir la esterilización.

■ Método Controlador de la Cantidad de Agua

Para controlar la cantidad de agua que fluye a través de la Jeringa de 3 vías, puede usar la válvula de flujo de agua en la parte inferior de la mesa. El caudal disminuye si lo gira en el sentido de las agujas del reloj y aumenta si lo gira en el sentido contrario a las agujas del reloj.



[Fig. 26] Control de Agua para la Jeringa de 3-vías

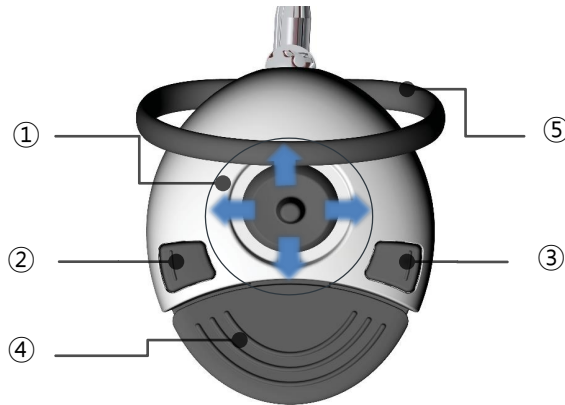
■ Instrumentos recomendados compatibles.

Item	Fabricante	Modelo	Acoplamiento	Fibra Óptica	Inyección de Agua	Observación
Pieza de Mano de Alta Velocidad	Kavo	EXPERTTORQUE LUX E680 L	460LED (Bombilla LED)	O	O	-
		EXPERTTORQUE LUX E677 L	O	O	Mini Cabezal	
		MASTERTORQUE LUX M9000L	460LE (Bombilla halógena)	O	O	-
		MASTERTORQUE LUX M8700L	O	O	Mini Cabezal	
	N.S.K	S-MAX M900L	PTL-CL-LED	O	O	-
		S-MAX M800L	(Bombilla LED)	O	O	Mini Cabezal
Pieza de Mano de Baja Velocidad	Kavo	EXPERTMATIC E10 C 1:1	Bin Air (MCX)	X	O	Recto
		MASTERMATIC LUX HANDPIECE 1:1		O	O	Recto
		EXPERTMATIC E25C 1:5		X	O	Contra ángulo
		EXPERTMATIC LUX E25L 1:5		O	O	Contra ángulo
	N.S.K	S-Max Straight Angle M65 1:1		X	O	Recto
		S-Max Contra Angle M25L 1:1		O	O	Contra ángulo
Scaler	Dmetec	STANDARD SCALER	-	O	O	-
	EMS	PIEZO BUILT IN KIT (S5) NON LED	-	X	O	-
		PIEZO BUILT IN KIT (S5L) LED	-	O	O	-

5-7. Controlador de Pie

¡Antes de Usar!

- El Controlador de Pie puede controlar las funciones necesarias para el funcionamiento del sillón y permite cambiar entre el funcionamiento automático y manual del sillón. Del mismo modo, puede controlar la velocidad de la pieza de mano de alta velocidad y de la pieza de mano de baja velocidad.



[Fig. 27] Controlador de Pie

No.	Función	Método Operativo
①	Respaldo ARRIBA	El respaldo gira hacia ARRIBA cuando se empuja hacia la derecha.
	Respaldo ABAJO	El respaldo gira hacia ABAJO cuando se empuja hacia la izquierda.
	Sillón ARRIBA	La silla se mueve hacia ARRIBA cuando se empuja hacia adelante.
	Sillón ABAJO	La silla se mueve hacia ABAJO cuando se empuja hacia atrás.
②	Posición de Retorno	Regresar a la posición antes de enjuague
③	Posición de Enjuague	Pasar a la posición de enjuague.
④	Pedal	Se utiliza para operar la pieza de mano y el scaler.
⑤	Reposapiés	Mueva el pedal con el pie



Referencia

Dispositivo de parada de emergencia (ESB: Botón de parada de emergencia).

El pedal controlador de pie incluye la función de parada de emergencia. Si ocurre una emergencia mientras opera la silla, pise el pedal para detener su funcionamiento automáticamente.

6. Interfaz del Profesional - Opciones

6-1. SCALER



[Fig. 28] Método Operativo Scaler

■ Método de Operación

Saque el Scaler del soporte instrumental y pise el pedal controlador para operar el Scaler con un solo toque; no es necesario seguir pisando el pedal durante el tratamiento, lo que ofrece comodidad durante el tratamiento. Detenga el Scaler pisando el pedal una vez más.

■ Control de software

El Scaler tiene dos funciones controladas por software.

- ENCENDIDO/APAGADO del suministro de agua del Scaler.
- Señal de pedal ENCENDIDO/APAGADO

■ Tipos de Scaler compatibles.

Las condiciones del tipo de scaler compatible son las siguientes.

- Potencia de entrada: CA 24 V
- Señal del interruptor de operación: contacto de alimentación de CA



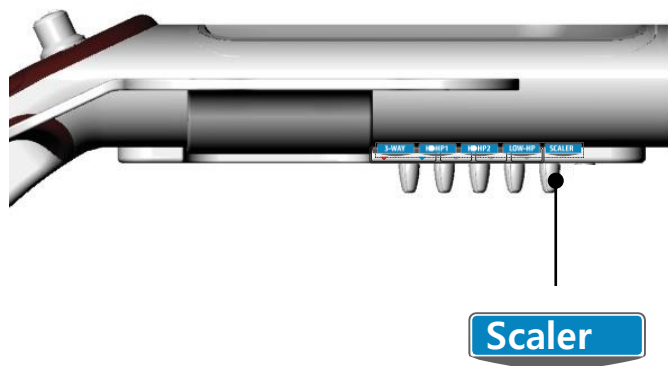
[Fig. 29] Control de Potencia Scaler

■ Método de Control de Potencia.

Gire la perilla de control de potencia ubicada en la parte frontal del panel de mesa en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la potencia del Scaler.

■ Método de Control de Cantidad de Agua.

En cuanto al método para controlar la cantidad de agua del Scaler, puede utilizar la válvula de flujo de agua en la parte inferior de la mesa. El caudal disminuye si lo gira en el sentido de las agujas del reloj y aumenta si lo gira en el sentido contrario a las agujas del reloj.



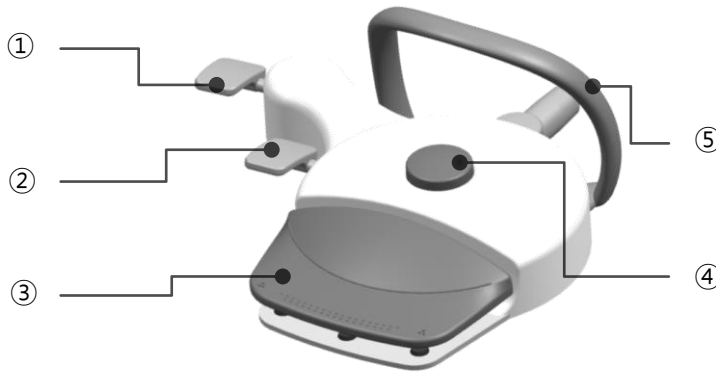
[Fig. 30] Control de Volumen de Agua.

6-2. Controlador de Pie - Opciones

6-2-1. Controlador de Pie Tipo Palanca

Before Use!

- El Controlador de Pie puede controlar las funciones necesarias para el funcionamiento del sillón y permite cambiar entre el funcionamiento automático y manual del sillón. Del mismo modo, puede controlar la velocidad de la Pieza de Mano de Alta Velocidad y de la Pieza de Mano de Baja Velocidad.



[Fig. 31] Controlador de Pie

No.	Función	Método Operativo
①	Respaldo ARRIBA	Presione la palanca hacia abajo para mover el respaldo hacia abajo
	Respaldo ABAJO	Empuje la palanca hacia arriba para mover el respaldo hacia arriba.
②	Sillón ARRIBA	Presione la palanca hacia abajo para bajar el asiento.
	Sillón ABAJO	Empuje la palanca hacia arriba para subir el asiento.
③	Posición de Retorno	Se utiliza para operar la Pieza de Mano y el Scaler
④	Posición de Enjuague	Presione el botón una vez para pasar a la posición de enjuague.
	Pedal	Presione una vez más para volver a la posición anterior al enjuague.
⑤	Reposapies	Cambiar la posición usando el pedal.

6-3. Otras Opciones

¡Antes de usar!

- Estos son accesorios opcionales diseñados específicamente para la Unidad de Sillón y mejorar la comodidad del usuario.



[Fig. 32] Mesa del Profesional

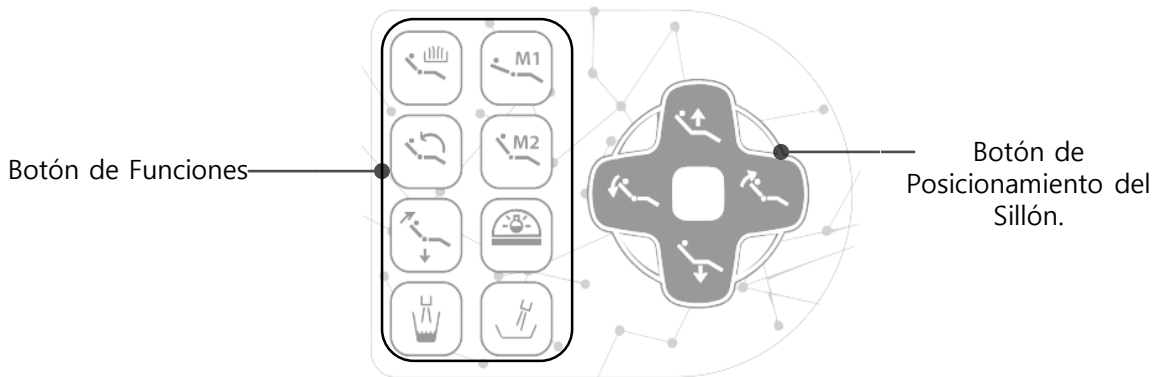
Nombre	Función y Método Operativo
Mesa Auxiliar	Proporciona espacio adicional para la colocación de equipos.
Soporte de Reporte Médico	Sostiene el cuadro de tratamiento del paciente
Alfombrilla para Mouse	Alfombrilla para mouse para operar material visual y tabla de tratamiento.
Tapete de Silicona	Evita el deslizamiento del equipo y otros elementos colocados sobre el tapete
MasterBlock Integrado	Tipos básico e integrado. El tipo integrado combina piezas que controlan el agua y el aire para impulsar un instrumento..

⚠ Precaución




Colocar cargas superiores a 5 kg sobre la mesa del médico puede causar daños al producto

7. Interfaz del Asistente.

7-1. Mesa del Panel del Asistente.





[Fig. 33] Composición del Panel de la Mesa del Asistente

Botón	Descripción
	Función de ENCENDIDO/APAGADO de la lámpara dental
	Suministra agua a la taza cuando se presiona el botón.
	Inyecta agua a la escupidera cuando se presiona el botón



Referencias.

Consulte la  25 para obtener información sobre el botón de posicionamiento del sillón.

Consulte la 32,  35 para obtener información sobre otros botones de función.

Los botones de operación manual solo funcionan mientras se mantiene presionado el botón, mientras que los botones de operación automática solo deben presionarse una vez.

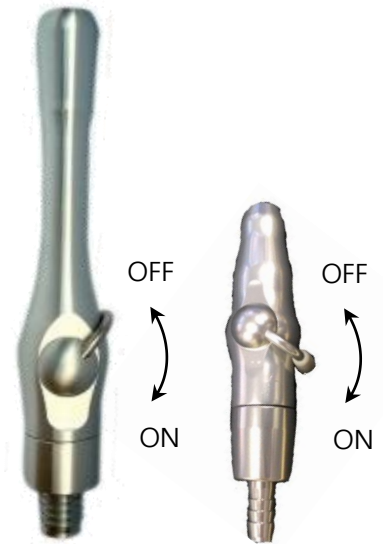
7-2. Eyector de Saliva

¡Antes de Usar!

- Equipo para eliminar saliva y otros materiales de la cavidad bucal durante el tratamiento. Al sacar el eyector de saliva del soporte de la mesa de asistencia se enciende la unidad de succión.



[Fig. 34] Mesa Auxiliar



[Fig. 35] Eyector de Saliva

Precaución.

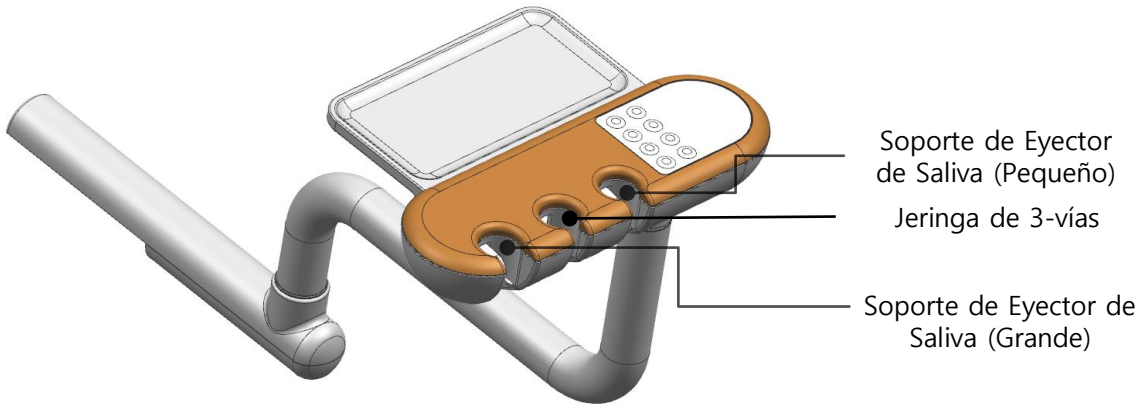
No toque la punta del Eyector de Saliva ni la membrana oral durante el funcionamiento. Inserte una punta en la parte frontal del Eyector de Saliva para su uso.

- Reemplace la punta para cada paciente.

7-3. Soporte de Mesa del Asistente

¡Antes de Usar!

- Sostiene el Eyector de Saliva/Jeringa de 3 vías, y los microinterruptores que pueden controlar el agua utilizada para la Jeringa de 3 vías, así como el dispositivo de succión.



[Fig. 36] Soporte de Mesa del Asistente

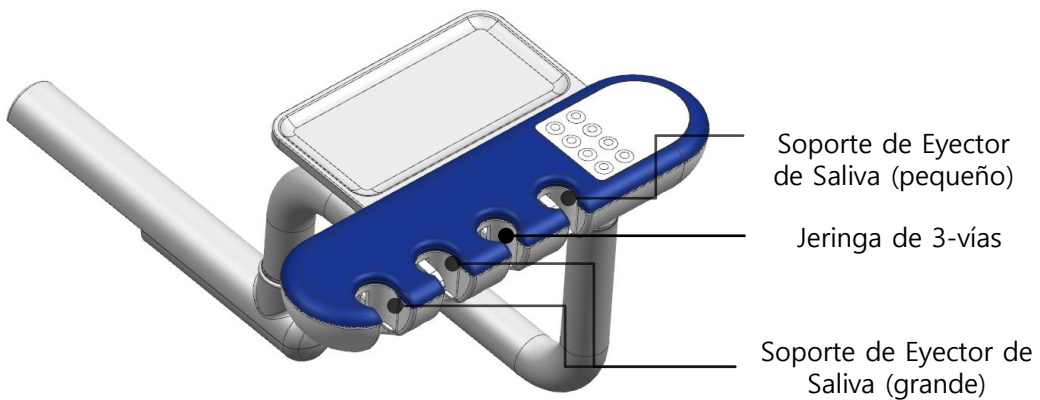
Nombre	Función y Método Operativo
Soporte de Eyector de Saliva (Pequeño)	Sostiene el Eyector de Saliva (pequeño) y el microinterruptor controla el dispositivo de succión.
Jeringa de 3-vías	Sostiene la Jeringa de 3 vías y un microinterruptor controla el agua.
Soporte de Eyector de Saliva (Grande)	Sostiene el Eyector de Saliva (grande) y el microinterruptor controla el dispositivo de succión.

8. Interfaz del Asistente - Opciones

8-1. Soporte de la Mesa del Asistente

¡Antes de Usar!

- Sostiene el Eyector de Saliva/Jeringa de 3 vías, y los microinterruptores pueden controlar el agua utilizada para la Jeringa de 3 vías, así como el dispositivo de succión.



[Fig. 37] Soporte de Mesa del Asistente

Nombre	Función y Método Operativo
Soporte de Eyector de Saliva (Pequeño)	Sostiene el Eyector de Saliva (pequeño) y el microinterruptor controla el dispositivo de succión.
Jeringa de 3-vías	Sostiene la Jeringa de 3 vías y un microinterruptor controla el agua.
Soporte de Eyector de Saliva (Grande)	Sostiene el Eyector de Saliva (grande) y el microinterruptor controla el dispositivo de succión.



Referencia

- El paciente utiliza el Eyector de Saliva adicional (grande) para succionar su cavidad bucal.
- Se utiliza donde no se realiza enjuague bucal.

9. Sistema de Suministro de Agua

9-1. Sistema de Suministro de Agua

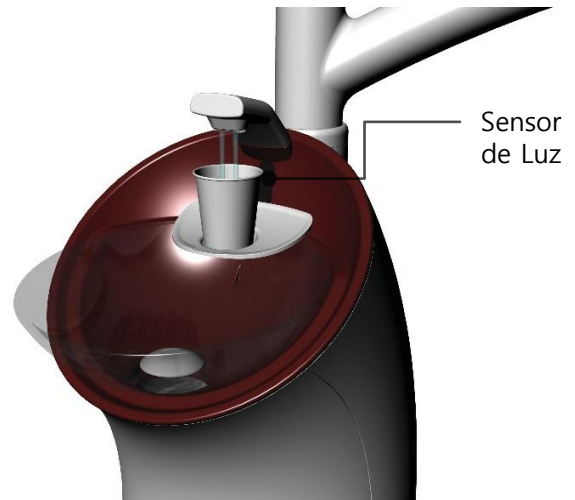
9-1-1. Dispensador de Agua Automático - Ajustes Básicos

■ Método de Operación

Controla la altura del agua mediante sensores de luz.

Comienza a dispensar automáticamente cuando detecta la taza y se detiene automáticamente a una altura de agua predeterminada.

Capaz de dispensar agua tibia ($< 42\text{ }^{\circ}\text{C}$). Si se retira el vaso durante el funcionamiento se detiene el suministro y la escupidera se enjuaga automáticamente 5 segundos después.



[Fig. 38] Dispositivo automático de suministro de agua

⚠ Precaución.

Se recomienda el uso de vasos desechables, y cuando se utilicen vasos reutilizables se deben limpiar y desinfectar.

■ Método de Control de Cantidad de Agua

La cantidad de agua dispensada se controla usando la perilla en el costado del cuerpo de la unidad [Fig. 39]. Girar en el sentido de las agujas del reloj aumenta la cantidad.

Perilla de control de cantidad de agua en la taza

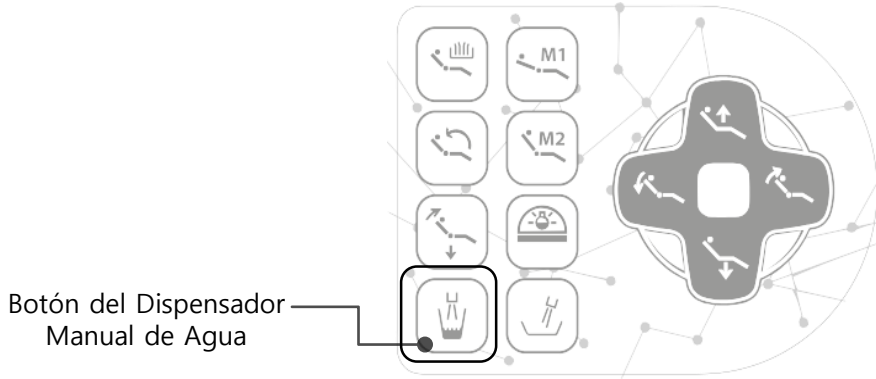
Perilla de control de cantidad de agua de la escupidera



[Fig. 39] Dispensador de Agua Automático

■ Dispensador Manual de Agua

El agua se dispensa en el vaso mientras se mantiene presionado el botón Dispensador Manual de Agua, ubicado en el panel del asistente [Fig. 40]



[Fig. 40] Dispensador de Agua Manual

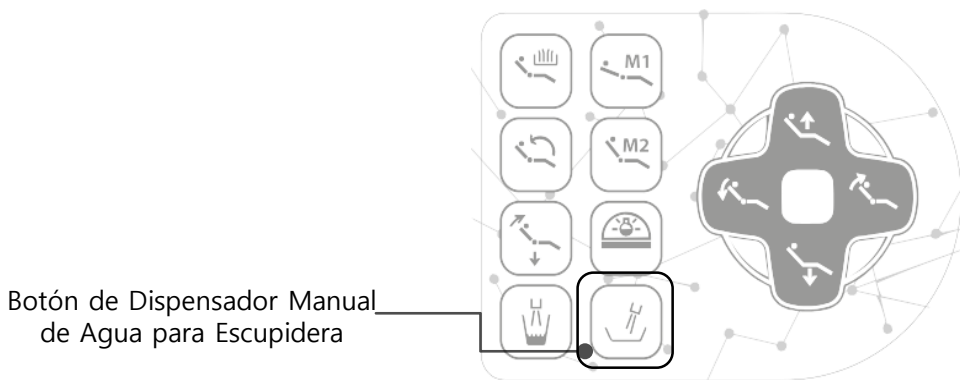


Referencia

El suministro de agua se detiene cuando se suelta el botón y la escupidera se enjuaga automáticamente después de 5 segundos.

■ Dispensador Manual de Agua para Escupidera.

Se dispensa agua para enjuagar la escupidera mientras se mantiene presionado el botón Dispensador Manual de agua para escupidera, ubicado en el Panel del Asistente [Fig. 41]



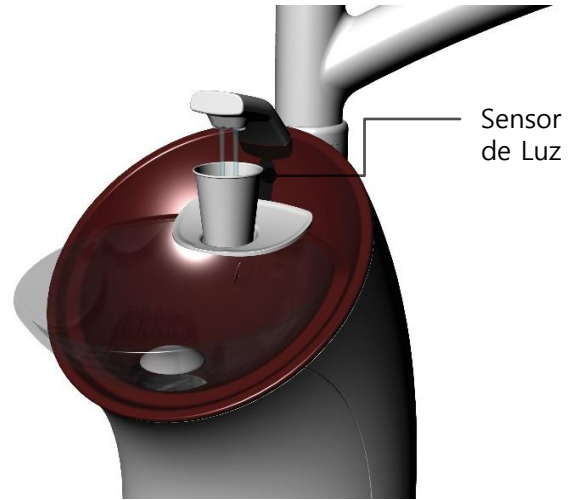
[Fig. 41] Dispensador de Agua Manual

9-1-2. Dispensador de Agua Semi-Automático – Opciones de Ajuste

■ Método de Operación

Después de detectar la presencia de la taza con sensores de luz, se dispensa agua durante un período de tiempo predeterminado.

Capaz de dispensar agua tibia (< 42 °C). Si se retira el vaso durante el funcionamiento se detiene el suministro y la escupidera se enjuaga automáticamente 5 segundos después.



[Fig. 42] Dispensador de Agua Automático

⚠ Precaución.

Solicite al servicio de atención al cliente cambiar la configuración de opciones del dispensador de agua semiautomático.

■ Método de Control de Cantidad de Agua.

La cantidad de agua dispensada se controla usando la perilla en el costado del cuerpo de la unidad [Fig. 43]. Girar en el sentido de las agujas del reloj aumenta la cantidad.


- Interruptor ENCENDIDO/APAGADO de agua caliente
- Perilla de control del tiempo de dispensación(0 ~ 10 segundos)
- Mando de control del tiempo de la escupidera(0 ~ 10 segundos)



[Fig. 43] Dispensador de suministro de agua



Referencia

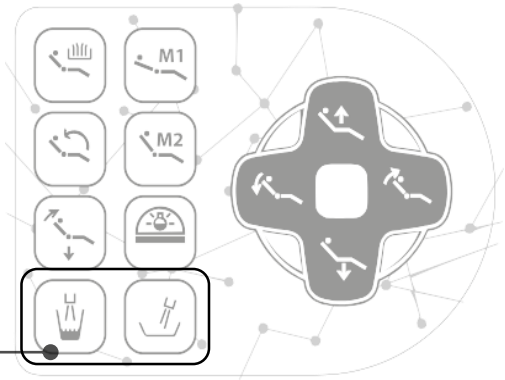
El método de dispensación manual de agua para taza y escupidera es idéntico al de  59

9-1-3. Dispensador de Agua Manual – Opciones de Ajuste

■ Método de Operación

Cuando se presiona el botón del dispensador manual de agua, se dispensa agua durante un período de tiempo predeterminado.

Capaz de dispensar agua tibia (< 42 °C).La dispensación de agua continúa incluso si se retira la taza durante el funcionamiento y la escupidera se enjuaga automáticamente 5 segundos después.



Botón de Dispensador de Agua para Vasos y Escupidera

[Fig. 44] Dispositivo Manual para Suministro de Agua

⚠ Precaución.

Solicite al servicio de atención al cliente cambiar la configuración de opciones del dispensador de agua manual.

■ Método de Control de Cantidad de Agua.

La cantidad de agua dispensada se controla usando la perilla en el costado del cuerpo de la unidad [Fig. 45]. Girando en el sentido de las agujas del reloj aumenta la cantidad.

- Interruptor ENCENDIDO/APAGADO de agua caliente
- Perilla de control del tiempo de dispensación(0 ~ 10 segundos)
- Mando de control del tiempo de la escupidera(0 ~ 10 segundos)



[Fig. 45] Dispositivo Manual para suministro de agua

10. Sistema de Agua – Opciones.

10-1. Sistema de Agua Embotellada.

¡Antes de Usar!

- El usuario puede seleccionar una botella de agua destilada como opción, dependiendo de la calidad del agua potable. La botella de 1,5 litros cuenta con vaso y estructura independiente del suministro externo de agua, fabricados en HDPE para un fácil manejo para controlar la calidad del agua de tratamiento

10-1-1. Botella para Agua Destilada.

■ Método de Operación.

- Atornille la botella en la tapa hasta que esté segura mientras gira en el sentido de las agujas del reloj para instalarla.
- Para retirar la botella, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego tire hacia abajo para separarla.
- Siga las instrucciones del fabricante para el mantenimiento de la botella de agua. (Consulte la p. 81.)



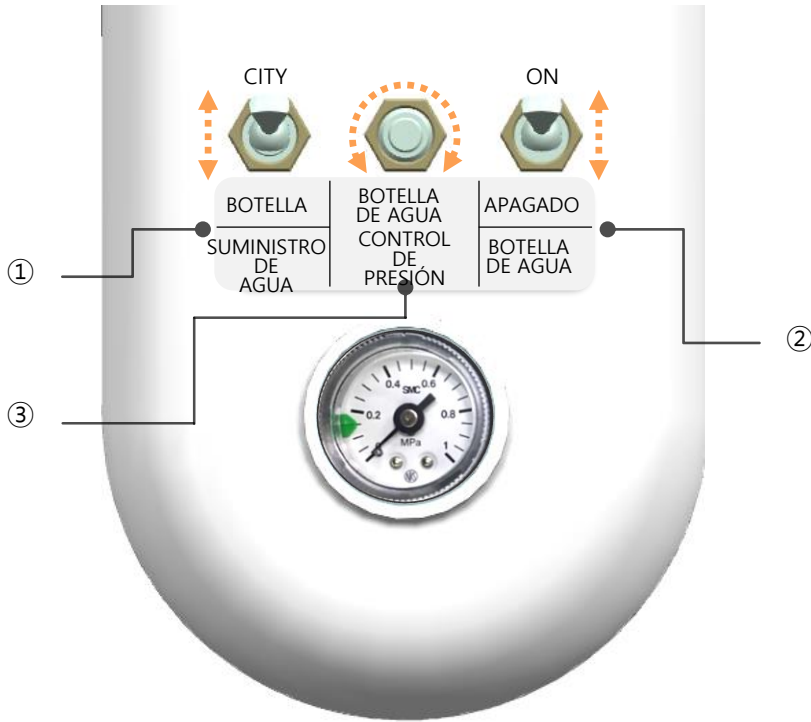
[Fig. 46] Botella de Agua Destilada



Precaución.

Utilice únicamente la botella de agua de Osstem Implant. No utilice otras botellas comerciales ni botellas dañadas. Si hay grietas u otros signos de daño, deje de usarla inmediatamente y reemplácela por una nueva. Esta botella no puede soportar la esterilización en autoclave o calor. Intentar hacerlo está prohibido.

10-1-2. Cambiar entre agua corriente y agua destilada.



[Fig. 47] Cambio entre agua del grifo y agua destilada

No.	Nombre	Función y Método Operativo
①	CIUDAD	Agua Corriente
	BOTELLA	Agua Destilada
②	ENCENDIDO	Suministro de Agua Destilada
	APAGADO	Apagar el suministro de Agua Destilada
③	Sentido Horario	Aumentar la presión del suministro de agua destilada (aumenta el caudal)
	Sentido Antihorario	Disminuir la presión del suministro de agua destilada (el caudal disminuye)



Referencia.

Para utilizar agua del grifo: CIUDAD + APAGADO.

Para utilizar agua destilada: BOTELLA + ENCENDIDO.

Temperatura de funcionamiento recomendada del agua: +10 °C ~ +45 °C

10-2. Sistema de Limpieza de Línea de Agua

¡Antes de Usar!


- El Sistema de Limpieza de la Línea de Agua es una función de limpieza semiautomática para desinfectar el sistema de agua embotellada y las mangueras asociadas utilizando productos químicos.




[Fig. 48] Sistema de Limpieza de Línea de Agua



Referencia.

El método de operación es idéntico al que se utiliza con agua destilada; consulte  63.

Para conocer el método de limpieza de la línea de agua utilizando productos químicos, consulte  81.

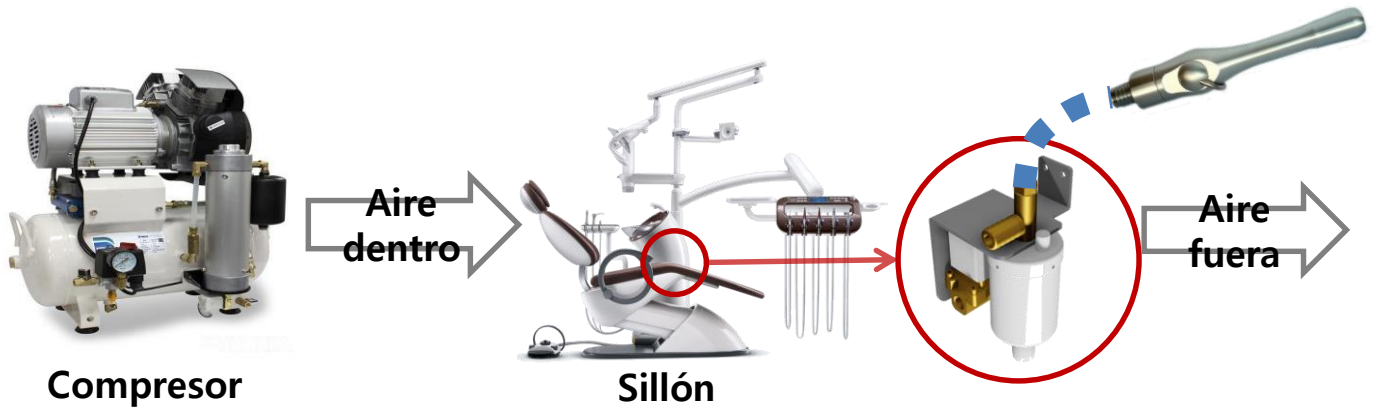
Para obtener orientación adicional, consulte las normas locales sobre agua potable específicas de su ubicación.

10-3. Otras Opciones.

10-3-1. Succión de Aire.

¡Antes de Usar!

- El Eyector de Saliva funciona únicamente con la presión del Compresor de Aire, sin el uso de un Motor de Succión. Al sacar el Eyector de Saliva del porta instrumentos de la mesa del asistente se activa la succión de aire.

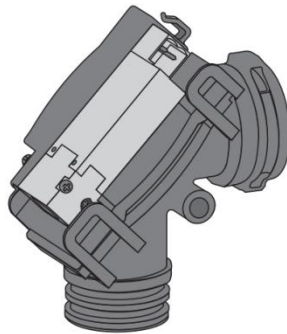


[Fig. 49] Succión de Aire

10-3-2. Válvula de Succión

¡Antes de Usar!

- La Válvula de Succión mejora la eficiencia de la bomba de succión y previene bacterias infecciosas residuales, así como olores desagradables al abrir y cerrar la Membrana.



[Fig. 50] Válvula de Succión

10-3-3. Válvula Solenoide Principal de Agua

¡Antes de Usar!

- La Válvula Solenoide principal de Agua ENCIENDE/APAGA el suministro de agua del grifo a la unidad y al sillón. Actúa como prevención de fugas y reflujo y funciona automáticamente solo cuando se usa agua en la unidad y el sillón..



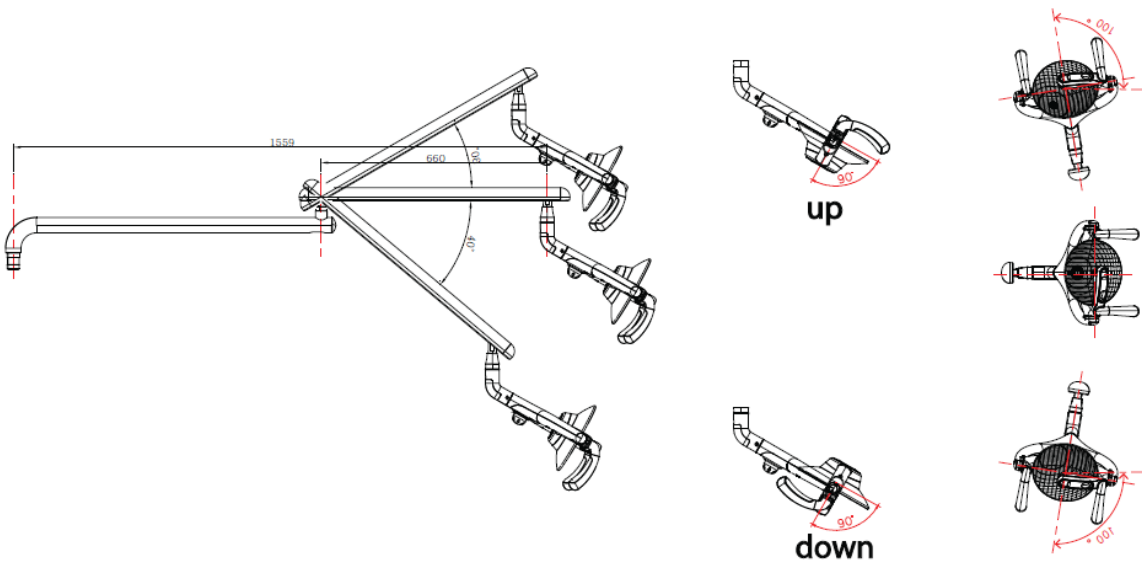
[Fig. 51] Válvula Solenoide de Agua

11. Lámpara Dental - Opciones

11-1. Lámpara Dental.


- La Lámpara Dental se enciende automáticamente cuando el Sillón se mueve a una posición predeterminada. El Brillo se controla con la perilla de Control de Brillo en la parte inferior del Cabezal de la luz.
- La alimentación se ENCIENDE/APAGA mediante el sensor sin contacto o el interruptor de palanca. La cabeza puede girar libremente hacia arriba, abajo, izquierda y derecha.

* El brillo es de 0 ~ 45.000 Lux a una distancia de luz de 600 ~ 800 mm.

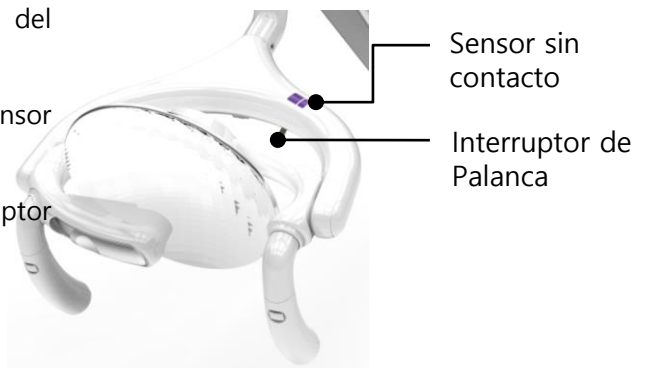


[Fig. 52] Procedimiento para Lámpara Dental

■ Método ENCENDIDO/APAGADO de la Lámpara Dental.


- Presione el botón  en el Panel de la Mesa del Profesional para encender la luz.
- Puede ENCENDER/APAGAR la luz mediante un sensor sin contacto.
- Puede ENCENDER/APAGAR la luz usando el interruptor de palanca.

※ Si el usuario no desea utilizar el sensor sin contacto, solicite al servicio de atención al cliente que desactive la función durante la instalación o en cualquier otro momento.

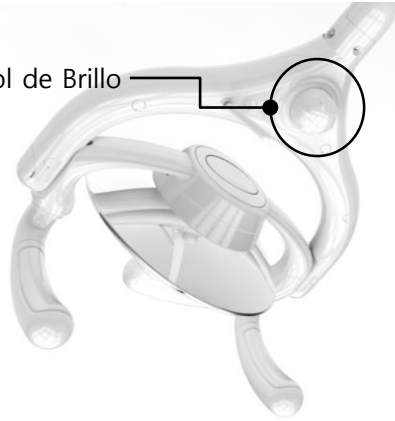


[Fig. 53] Método Operativo de Lámpara Dental

■ Método de Control de Brillo en Lámpara Dental.

- Presione el botón  en el Panel de la Mesa del Profesional para encender la luz.
- Controle el brillo usando la perilla de Control de Brillo en la parte inferior del cabezal de la luz.

Perilla de Control de Brillo

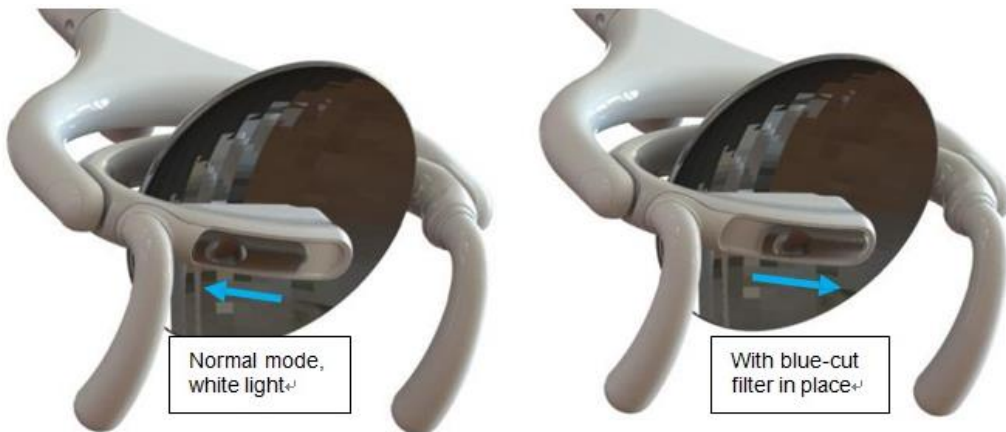


- Gire la perilla de control de brillo ubicada en la parte inferior del cabezal de la luz [Fig. 54] en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el brillo y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el brillo.

[Fig. 54] Método de Control de Brillo

■ Función de "Corte Azul"

- La lámpara tiene una característica de "corte azul" o "no curado". Esta característica tiene como objetivo reducir la intensidad de las longitudes de onda de la luz azul y, por lo tanto, reducir el curado prematuro de resinas y composites fotopolimerizables durante los procedimientos dentales.
- La función de corte azul se implementa mediante un filtro de absorción amarillo que el usuario mueve manualmente a su posición como se muestra en la [Fig. 55].



[Fig. 55] Ilustración del control manual del filtro "corte azul"

■ Desmontaje del Mango

- Presione el botón en la parte superior del mango con una fuerza razonable.
- Tire del mango hacia abajo mientras presiona el botón para separar el mango.
- El mango desmontado se puede limpiar.



Botón de Desmonte del Mango

[Fig. 56] Método de desmontaje del mango de la lámpara dental

Precaución

No utilice este equipo para fines distintos al uso dental.

Todos los cables de alimentación deben estar conectados de forma completa y segura.

El área de radiación debe ajustarse adecuadamente para cada tratamiento.

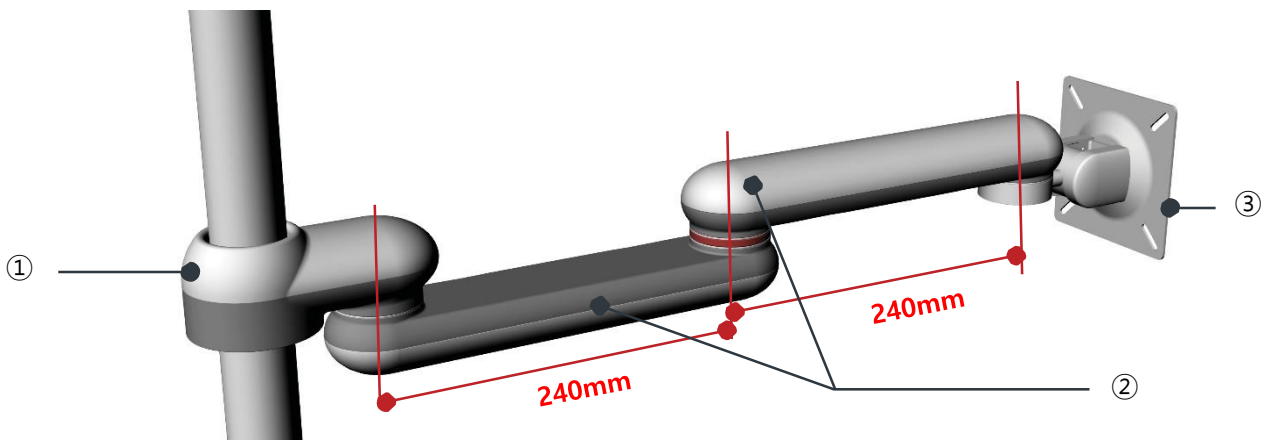
12. Otros Accesorios – Opciones.

12-1. Brazo Monitor.

¡Antes de Usar!

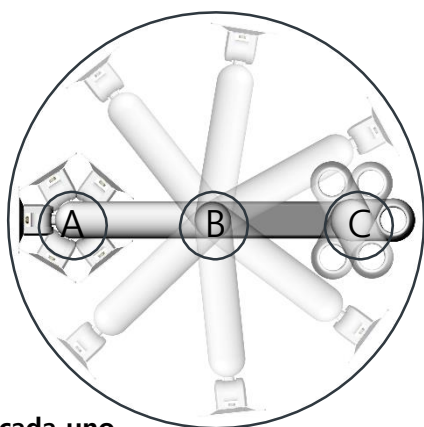
- Este soporta el monitor y lo fija en varias posiciones según lo desee el usuario.
- El Brazo Soporte para Monitor de Osstem está equipado con funciones para ajustar el grado de rotación de las piezas giratorias.

■ Modo de Uso

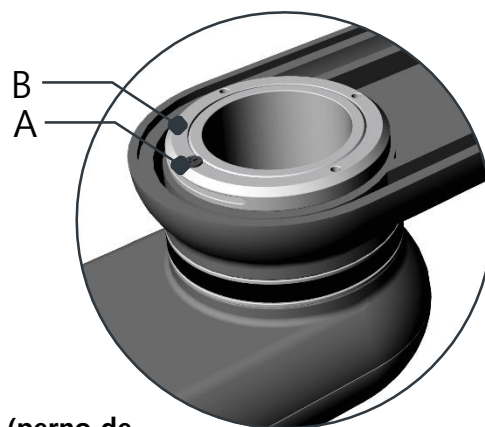


[Fig. 57] Brazo Soporte de Monitor

No.	Nombre	Función y Método Operativo
①	Brazo de Poste	Sección montada en la silla.
②	Brazo Principal	Sección de soporte y rotación del monitor.
③	Soporte de Monitor	Sección en la que está instalado el monitor



Gira 300° en cada uno de los tramos A, B, C.



Afloje A (perno de llave hexagonal) y apriete B (contratuerca) para controlar el grado de rotación.

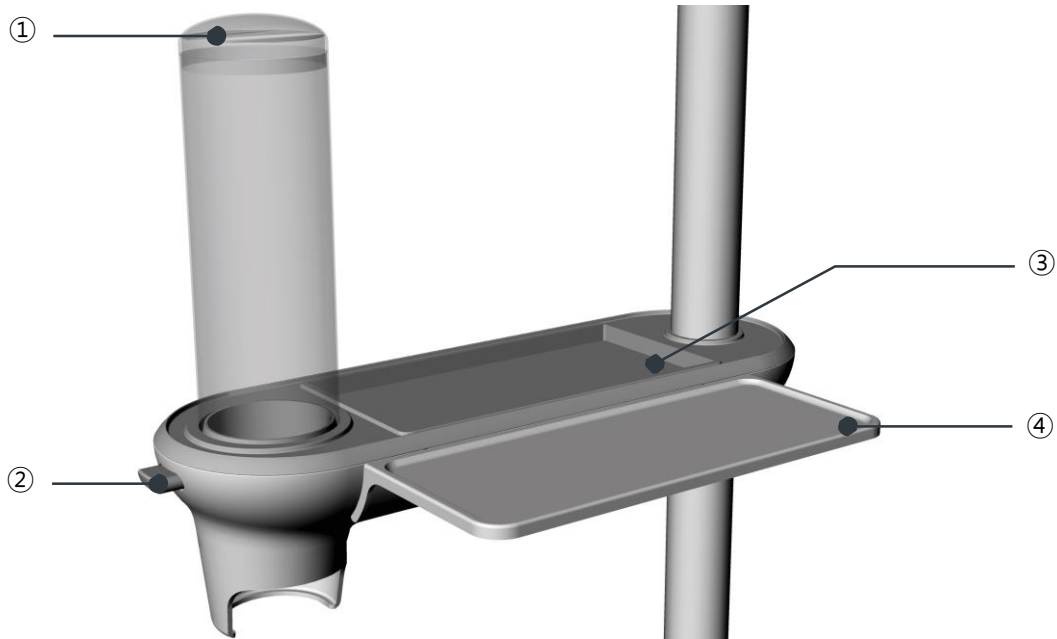
 **Precaución.**

El tamaño de monitor sugerido es < 22", el tamaño máximo es 24" y < 4 kg.

12-2. Consola HANARO.

¡Antes de Usar!

- La Consola HANARO es un accesorio exclusivo para la Unidad de Sillón. Está equipado en el sillón para comodidad del paciente y funciona para dispensar vasos, guardar cajas de pañuelos, guardar objetos personales, etc.



[Fig. 58] Consola HANARO

No.	Nombre	Función y Método Operativo
①	Tapa Soporte de Vasos	Tapa por la que se introduce un vaso de papel.
②	Botón	Presione el botón para sacar un vaso de papel.
③	Soporte de Pañuelos	Espacio para guardar pañuelos.
④	Consola	Espacio donde se colocan las pertenencias del paciente.

Precaución.

Existe riesgo de dañar el producto si se aplica una carga de más de 1,5 kg a la consola.

* Para pañuelos vendidos en el mercado, considere el tamaño del porta pañuelos. (Tamaño permitido: más pequeño que la altura del soporte 116 mm).

13. Limpieza y Mantenimiento.

13-1. Barrera de Protección

• Osstem recomienda el uso de barreras desechables en todos los controles aplicables con los que los odontólogos puedan contactar durante un procedimiento dental. El uso de barreras desechables ayuda a preservar el acabado y apariencia del equipo además del control de infecciones. Se recomienda el uso de una barrera autorizada por la FDA para el mercado o una barrera aprobada en su ubicación. Siga las instrucciones del fabricante de la barrera para el uso adecuado del producto.



Precaución.

Utilice siempre guantes al manipular componentes contaminados de la unidad dental, incluida la protección de barrera usada, y al limpiar, desinfectar y esterilizar superficies de contacto clínico. Asegúrese de cambiarse los guantes después de manipular material o dispositivos contaminados.

13-2. Tapizado.

Para preservar la calidad de su tapizado Osstem, utilice cubiertas de barrera en lugar de depender de productos químicos. Las barreras prolongan significativamente la vida útil del tapizado y ayudarán a preservar su aspecto lujoso y tacto suave. Para limpiar el tapizado utilice una solución de detergente suave y agua. Utilice desinfectantes químicos registrados en el EP y autorizados por la FDA o aprobados localmente solo cuando las barreras se hayan visto comprometidas o si hay salpicaduras visibles en la tapicería.



Precaución.

Minimizar el uso de desinfectantes de superficies en la tapizado.

Los productos químicos pueden causar deterioro y acortar la vida útil de las superficies tapizadas.



Precaución.

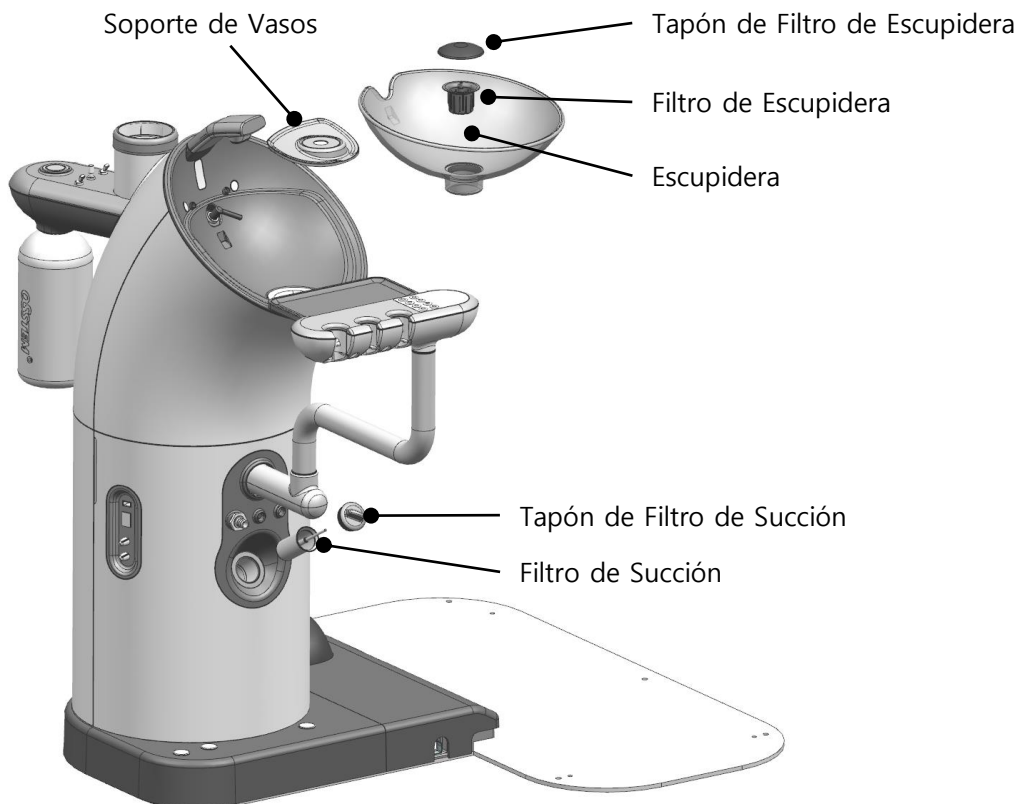
• Desecho

- Cualquier residuo que se genere debe reciclarse o eliminarse cumpliendo estrictamente todas las normativas nacionales aplicables de forma segura tanto para las personas como para el medio ambiente. Eliminación de dispositivos electrónicos y eléctricos.

- De acuerdo con la directiva CE 2002/96 sobre dispositivos eléctricos y electrónicos usados, este producto está sujeto a la directiva citada y debe eliminarse en consecuencia dentro de Europa.

13-3. Limpieza de la Unidad.

- Utilice una solución de detergente suave no iónico y agua, o limpiadores disponibles comercialmente que no contengan alcohol, lejía ni amoníaco. El detergente para lavavajillas suele ser no iónico. Debido a que la dureza del agua varía de un lugar a otro, debes experimentar para determinar la mejor mezcla de detergente y agua. Mezcle suficiente detergente para permitir una buena limpieza sin dejar una película de jabón en la superficie. Nunca utilice limpiadores abrasivos, estropajos u otros aplicadores abrasivos porque pueden rayar o dañar permanentemente las superficies del equipo. Tenga cuidado al utilizar productos de papel reciclado, como toallas de papel, que pueden ser abrasivos.
- La escupidera y el filtro de la escupidera se deben quitar y limpiar una vez al día. En cuanto al método de limpieza, separe el portavasos del tubo de limpieza de agua, separe la escupidera, levante el tapón del filtro de la escupidera primero y luego saque el filtro de la escupidera, retire los desechos sólidos y limpie la escupidera.
- Después de muchos usos, la capacidad de succión puede verse comprometida cuando el filtro de succión está bloqueado con desechos sólidos. Por tanto, los residuos deben eliminarse una vez cada dos días quitando el tapón del filtro. Para limpiar retire el tapón del filtro y retire los residuos de la red.



[Fig. 59] Limpieza de Escupidera y el Filtro de Absorción (Filtro de Succión)

13-4. El Reprocesamiento de Jeringas de 3 vías.

■ Método de Reprocesamiento.

Para desconectar la boquilla de la Jeringa de 3-vías, presione hacia abajo el punto de conexión de la boquilla y extraígalas.

Desinfectar la boquilla desconectada en Autoclave a 132°C durante más de 15 minutos. Además, para limpiar la Jeringa de 3-vías, utilice una solución de detergente suave y agua.

Utilice desinfectantes de superficie solo cuando las barreras se hayan visto comprometidas o si hay salpicaduras visibles en la Jeringa de 3-vías.



[Fig. 60] Cómo reprocesar la Jeringa de 3-vías



Referencia.

Osstem no proporciona la Boquilla de Jeringa de 3-vías. Para la limpieza/reutilización, proceda con la limpieza/reutilización según la información proporcionada por el fabricante del cabezal.

Se requiere un tiempo de reutilización después de la nueva limpieza y reesterilización según las instrucciones del fabricante del cabezal de la Jeringa de 3-vías. Condiciones de almacenamiento: Se almacena de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la punta de la jeringa de 3 vías.

La Boquilla de la Jeringa de 3-vías no está estéril. Es necesaria la esterilización del cabezal de la Jeringa antes de su uso. Antes de usarlo por primera vez, esterilice según la información siguiente.

- Tipo de esterilización: Gravedad.
- Tiempo de exposición : 132°C, 15min.
- Tiempo de secado: 15min.

13-5. Eyector de Saliva.

■ Método de Limpieza.

- La boquilla del Eyector de Saliva se desconecta cuando se tira hacia adelante (la boquilla no está incluida).
- La palanca del Eyector de Saliva se desconecta cuando se presiona la parte posterior de la palanca [Fig. 61].
- Después de separar el producto, precipitarlo en un detergente enzimático (Endozime) diluido en agua durante 10 minutos.
- En este momento, utilice un cepillo suave para limpiar huecos o piezas difíciles de limpiar.
- Enjuague el producto con agua corriente purificada durante 50 segundos para eliminar la solución limpiadora. Limpiar el agua con un paño sin polvo y secar durante 10 minutos en una secadora con una temperatura de 90 °C o superior.



[Fig. 61] How to clean the Saliva Ejector

■ Método de Limpiez.a.

- Nombre del producto: Endozime AW Triple Plus con A.P.A
- Uso del producto: Detergente enzimático.
- Fabricante : Ruhof Corporation.
- Solución de limpieza: dilución al 0,4%



Referencia.

- Osstem no proporciona la Boquilla del Eyector de Saliva.

13-6. Limpieza y Mantenimiento del Sistema de Agua.

- El siguiente es el procedimiento recomendado por Osstem para la limpieza y el mantenimiento de la línea de agua de la unidad dental.
- Paso 1: agregue el Limpiador de Línea de Agua
 - ① Apague la unidad dental.
 - ② CIERRE el suministro de agua de la unidad dental.
 - ③ Vierta una cantidad adecuada de limpiador de líneas de agua en el sistema de limpieza de líneas de agua dental portátil.
 - ④ Conecte el sistema portátil de limpieza de la línea de agua dental a la línea de agua principal de la unidad dental.
 - ⑤ Retire la pieza de mano, el scaler, etc. de la manguera.
 - ⑥ Encienda la unidad dental. Active las mangueras de las piezas de mano y las jeringas de aire/agua hasta que salga el limpiador de línea de agua.
 - ⑦ Apague la unidad dental. Permita que el Limpiador de Línea de Agua, trate las líneas de agua al menos 12 horas antes de continuar con el Paso 2.
- Paso 2: enjuague las líneas de agua de la unidad dental
 - ① Retire el sistema portátil de limpieza de la línea de agua dental, deseche el exceso de limpiador de la línea de agua y abra el suministro de agua de la unidad dental.
 - ② Encienda la unidad dental. Enjuague las líneas de agua con agua durante el tiempo adecuado para eliminar cualquier exceso de limpiador de líneas de agua



Referencia.

- **Osstem no proporciona el sistema portátil de limpieza de tuberías de agua dental.**
- **Osstem no proporciona el limpiador de línea de agua.**
 - Se deben seguir los requisitos y directrices nacionales en materia de higiene y desinfección.
 - Asistencia de limpieza y desinfección.

Para obtener ayuda con la limpieza y desinfección, Osstem sugiere que haya información adicional disponible en las organizaciones que se enumeran a continuación :

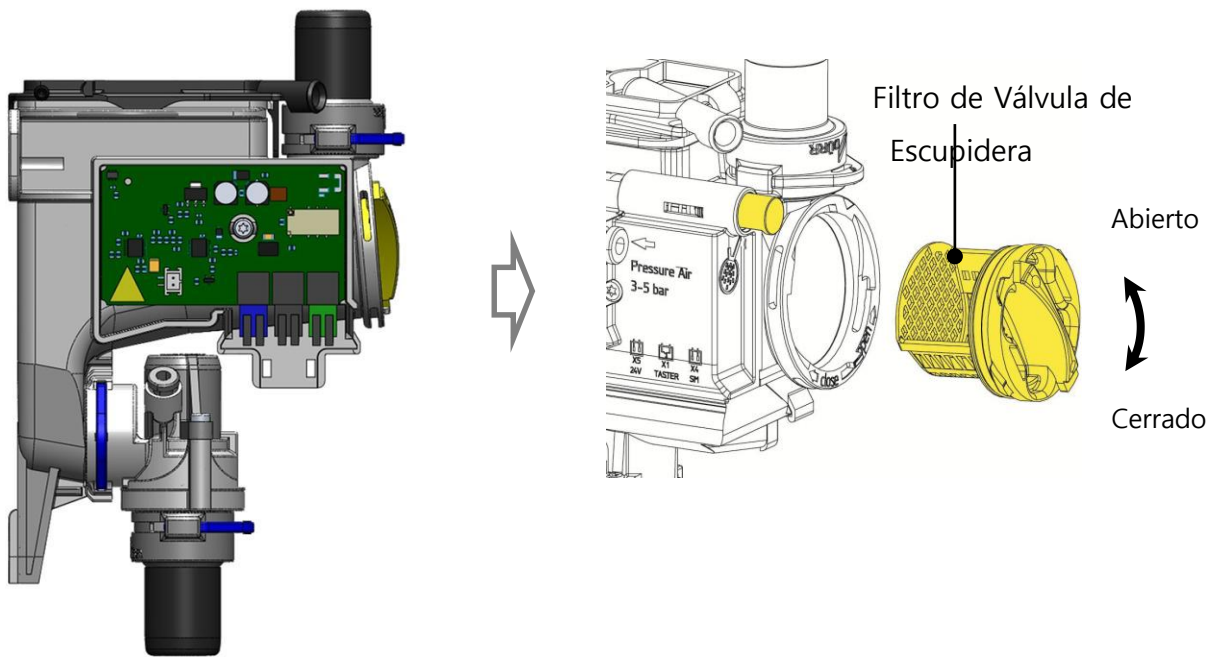
- Organización de Procedimientos de Seguridad y Asepsia: www.osap.org
- Asociación Dental Americana: www.ada.org
- Departamento de Salud y Centros de Recursos Humanos para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC): www.cdc.gov
- Asociación Dental Europea: www.eda-eu.org

14. Limpieza y Mantenimiento.

14-1. Limpieza de la Válvula de la Escupidera.

¡Antes de Usar!

- Solo se aplica a Sillas Unitarias que contienen Válvulas de Escupidera.
- La Válvula de Escupidera evita el reflujo de bacterias infecciosas residuales, así como el olor desagradable de las líneas de aguas residuales, al abrirse automáticamente cuando se usa agua en la escupidera.



[Fig. 62] Limpieza de Válvula de Escupidera

■ Método de Limpieza.

- ① Apague la unidad dental.
- ② Desmonte la cubierta de la unidad.
- ③ Abra el marco de la placa PCB principal de la unidad.
- ④ Gire la cubierta del filtro de la válvula de escupidera en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- ⑤ Retire el filtro para eliminar la suciedad y limpiarlo, luego vuelva a instalarlo.

14-2. Limpieza y Mantenimiento del Sistema de Agua.

14-2-1. Sistema de Agua Embotellada - Agua Urbana

• El siguiente es el procedimiento recomendado por Osstem para la limpieza y el mantenimiento de la línea de agua de la unidad dental.

• Paso 1: agregue el limpiador de línea de agua

- ① Verifique los interruptores de palanca de la botella de agua y del suministro de agua (Suministro de agua: CIUDAD, Botella de agua: APAGADO)
- ② Retire la botella de la unidad y llénela con 1,2 litros de limpiador de línea de agua, luego vuelva a instalarla.
- ③ Configure los interruptores de palanca en Botella para Suministro de Agua y en ON para Botella de agua. Verifique la inyección de aire en la botella y ajuste la presión del aire a 1,5 ~ 2,0 bar.
- ④ Retire la pieza de mano, el raspador, etc. de la manguera.
- ⑤ Active las mangueras de la pieza de mano y las jeringas de aire/agua hasta que salga el limpiador de línea de agua.
- ⑥ Coloque los interruptores en Ciudad para el suministro de agua y en APAGADO para la botella de agua.
- ⑦ Apague la unidad dental. Permita que Waterline Cleaner trate las líneas de agua al menos 12 horas antes de continuar con el Paso 2.

• Paso 2: enjuague las líneas de agua de la unidad dental

- ① Encienda la unidad dental. Enjuague las líneas de agua con agua durante el tiempo adecuado para eliminar cualquier exceso de limpiador de líneas de agua.
- ② Retire la escupidera y la botella para limpiar.

[Fig. 63] Cambio entre Agua de Grifo y Agua Destilada



Referencia.

Verifique la dirección del interruptor de palanca al retirar la botella de agua.

- Suministro de agua: Ciudad
- Botella de agua: APAGADO

14-2-2. Tipo de Sistema de Botella de Agua: Solo Agua Destilada.

- El siguiente es el procedimiento recomendado por Osstem para la limpieza y el mantenimiento de la línea de agua de la unidad dental.
 - Paso 1: Agregar limpiador de línea de agua
 - ① Verifique los interruptores de palanca de la botella de agua y del suministro de agua (Suministro de agua: CIUDAD, Botella de agua: APAGADO)
 - ② Retire la botella de la unidad y llénela con 1,2 litros de limpiador de línea de agua, luego vuelva a instalarla.
 - ③ Configure los interruptores de palanca en Botella para suministro de agua y en ON para Botella de agua. Verifique la inyección de aire en la botella y ajuste la presión del aire a 1,5 ~ 2,0 bar.
 - ④ Retire la pieza de mano, el raspador, etc. de la manguera.
 - ⑤ Active las mangueras de la pieza de mano y las jeringas de aire/agua hasta que salga el limpiador de línea de agua.
 - ⑥ Coloque los interruptores en Ciudad para el suministro de agua y en APAGADO para la botella de agua.
 - ⑦ Apague la unidad dental. Permita que Waterline Cleaner trate las líneas de agua al menos 12 horas antes de continuar con el Paso 2.
 - Paso 2: enjuague las líneas de agua de la unidad dental
 - ① Retire la botella de agua, límpiela, llénela con agua destilada y luego vuelva a instalarla.
 - ② Encienda la unidad dental. Configure los interruptores de palanca en Botella para suministro de agua y en ON para Botella de agua. Verifique la inyección de aire en la botella y ajuste la presión del aire a 1,5 ~ 2,0 bar.
 - ③ Enjuague las líneas de agua con agua durante el tiempo adecuado para eliminar cualquier exceso de limpiador de líneas de agua.

Retire la escupidera y la botella para limpiar.

14-2-3. Tipo de Sistema de Limpieza de Línea de Agua

- El siguiente es el procedimiento recomendado por Osstem para la limpieza y el mantenimiento de la línea de agua de la unidad dental.

- Paso 1: Agregar limpiador de línea de agua

① Agregar limpiador

- Retire la botella de la unidad, llénela con 1,2 l de limpiador de línea de agua y luego vuelva a instalarla.

② Configuración del interruptor de palanca del sistema de limpieza de la línea de agua

- Configure los interruptores de palanca en Botella para suministro de agua y en Encendido para botella de agua. Verifique la inyección de aire en la botella y ajuste la presión del aire a 1,5 ~ 2,0 bar.

③ Modo de limpieza de línea de agua

- Presione juntos los botones F y Agua en el panel de la mesa del médico para ingresar al modo de limpieza de la línea de agua.

④ Colocación del soporte/HP

- Instale el soporte de limpieza de la línea de agua en la escupidera e inserte las mangueras (jeringa, pieza de mano, etc.) en el soporte.

[Advertencia: retire el equipo (jeringa, pieza de mano, etc.) e inserte solo las mangueras]

⑤ Selección del método de limpieza/Inicio de la limpieza química

- Presione el botón (-) en el panel de la mesa del médico para seleccionar Limpieza química; La limpieza comienza inmediatamente después de la selección y continúa durante 7 minutos.

⑥ Limpieza química completa

- Al finalizar la limpieza química, aparece la frase "Chemical Clean End HP" en la pantalla LCD y suena una melodía. Una vez que suene la melodía, coloque los interruptores en Botella para suministro de agua y en APAGADO para Botella de agua. Apagar los interruptores principales y dejar actuar durante 12 horas.

- Paso 2: Enjuague las líneas de agua de la unidad dental

① Modo de limpieza de línea de agua

- Encienda la alimentación principal. Presione juntos los botones F y Agua en el panel de la mesa del profesional para ingresar al modo de limpieza de la línea de agua.

② Configuración del interruptor de palanca de línea de flotación

- Configure los interruptores de palanca de la línea de agua en Ciudad para suministro de agua y en Apagado para botella de agua.

③ Selección del método de limpieza/Comenzar la limpieza con agua

- Presione el botón (+) en el panel de la mesa del médico para seleccionar Limpieza con agua; La limpieza comienza inmediatamente después de la selección y continúa durante 10 minutos.

④ Limpieza completa con agua

- Al finalizar la limpieza con agua, aparece la frase "Retire el soporte y HP" en la pantalla LCD y suena una melodía. Una vez que suena la melodía, devuelva las mangueras del soporte de la línea de agua a la posición original y presione el botón Limpieza de agua para completar la línea de agua. Limpieza.




⑤ Limpieza

- Enjuague y limpie el Soporte de Línea de Agua / Botella / Escupidera.



[Fig. 64] Sistema de Limpieza de Línea de Agua

15. Cómo Almacenar y Mantener después de su uso.

- 1) Coloque el sillón para tratamiento en posición inicial utilizando el botón .
- 2) Apague la alimentación de la unidad dental ( 23).
- 3) Esterilice y almacene la pieza de mano y el escalador usados de acuerdo con el manual del producto adquirido.
- 4) Limpie las sustancias extrañas en la base de la escupidera y deje que el agua fluya hacia el desagüe para limpiar ( 76).
- 5) Inyecte suficiente agua desde el para permitir que el escurridor o el vacío de aire limpie el interior de la tubería.
- 6) Para esterilizar cada parte del dispositivo de tratamiento, humedezca una bolita de algodón con etanol o cloruro de benzalconio para limpiar la superficie.
- 7) Desenchufe el código de alimentación cuando no lo vaya a utilizar durante un largo tiempo.
- 8) Limpie cada pieza y el asiento de la silla con detergente y un paño seco.
- 9) Realizar revisiones y mantenimiento regulares de reparación.

Método	Parte	Frecuencia
Esterilización por Auto-clave	Dispositivo de Tratamiento	Frecuentemente.
Limpieza	Limpie todas las partes y el sillón	Frecuentemente.
	Escupidera y Filtro de Escupidera	Una vez al día.
	Filtro de Succión	Una vez cada 2 días.
Revisión	Inyección de Aceite	Una vez al año.

16. Solución de Problemas.

Problemas	Resolución
El silón no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente a un tomacorriente. (CA 100-120/220-240 V) - Asegúrese de que el interruptor principal esté encendido. - Verificar si hay alguna anomalía en los fusibles. (La desconexión en el fusible se puede comprobar visualmente) - Asegúrese de que el pedal no esté presionado. (Funcionamiento del interruptor de seguridad)
H.P. no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente a un tomacorriente. (CA 100-120/220-240 V) - Asegúrese de que el interruptor principal esté encendido. - Verifique si hay alguna anomalía en los fusibles. (La desconexión en el fusible se puede comprobar visualmente) - Asegúrese de que el pedal no esté presionado. (Funcionamiento del interruptor de seguridad)
H.P. bajo no funciona	<ul style="list-style-type: none"> - Asegurar la adecuada entrada de presión de aire. (40 psi o 2,5 - 3 kg/cm²) - Verificar si el interruptor de control de rotación del cuerpo está colocado en F o R. (No funciona si el interruptor se coloca en el centro)
El agua no corre desde H.P.	<ul style="list-style-type: none"> - Asegúrese de que el interruptor húmedo/seco esté encendido. - Asegúrese de que la válvula de control de suministro en la parte inferior de la mesa del médico esté abierta. - Asegúrese de que el tubo no esté obstruido. (Compruebe después de retirar el cuerpo de H.P.). - Retirar el tubo de la válvula de control de suministro y soplar con una jeringa.
El Scaler no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> - El suministro de agua está bien pero no hay vibraciones. ¿Está aflojada la punta? (Si la punta está suelta, no se suministra energía). Verifique el volumen de control de energía. - Vibra, pero el agua no corre. Compruebe si el interruptor WET/DRY está encendido. Verifique la válvula de control de suministro en la parte inferior de la mesa del médico. ¿Está obstruido el tubo? (Compruébelo quitando el cuerpo del escalador). (Retire el tubo de la válvula de control de suministro y sople con una jeringa)

17. Especificaciones del Producto.

17-1. Especificaciones del Producto.

17-1-1. Sistema Eléctrico.

Item	Detalles
Voltaje de entrada	AC 100-120 / 220-240V
Frecuencia	50/60Hz
Consumo de Energía	1.2kVA
Protección con fusibles proporcionada por el cliente	Automat C 16 o fusible de tornillo 10A
Clasificación	Clase I Tipo B IPX0 (Sillón y Unidad Dental) IPX1 (Controlador de Pie)

17-1-2. Sistema de Agua.

Item	Detalles
Calidad del Agua	Agua del Grifo
Límites de presión del Agua	2.0 a 6.0 bar
Clasificación de Flujo de Agua	3l/min
Dureza del Agua	1.5 to 2.14 mmol/l \leq 8.4 to 12° dH
pH	6.5 to 8.0
Filtro de Partículas	Filtrabilidad : 90 μ m



Referencia

- Si el agua es muy dura (más de 12 dH), se debe instalar un dispositivo de ablandamiento de agua en el proceso de intercambio iónico.
- Una dureza del agua insuficiente (por debajo de 8,4 dH) puede favorecer la formación de algas.

Precaución.

- Peligro de infección si no se siguen las directivas nacionales.
- Contaminación del agua de tratamiento o de la red de agua potable.
 - Observar y adherirse a las directrices nacionales relativas a la calidad del agua para consumo humano (agua potable) – si están disponibles.
 - Observar y respetar las directrices nacionales relativas a la prevención del reflujo (flujo de agua desde la unidad de tratamiento a la red pública de agua), si procede.

17-1-3. Sistema de Aire.

Item	Detalles
Clasificación Presión de aire máx.	7.5 bar
Clasificación de Flujo de Aire	50NI/min
Filtro de Partículas	Filtrabilidad : 5µm
Filtro de Sólidos para Sistema de Succión.	Filtrabilidad : 2mm
pH	6.5 a 8.0
Filtro de Partículas	5µm

Precaución

- Peligro de infección por incumplimiento de las directrices nacionales relativas a la calidad de aire dental.
- Observe y cumpla las directrices nacionales relativas a la calidad del aire dental, si están disponibles.

* Succión.

Cantidad de aire de aspiración en la cánula de pulverización	Vacío de succión en la entrada del dispositivo	
	Con succión húmeda	Con succión seca
mínimo V~250 NI/min	X	> 85 mbar

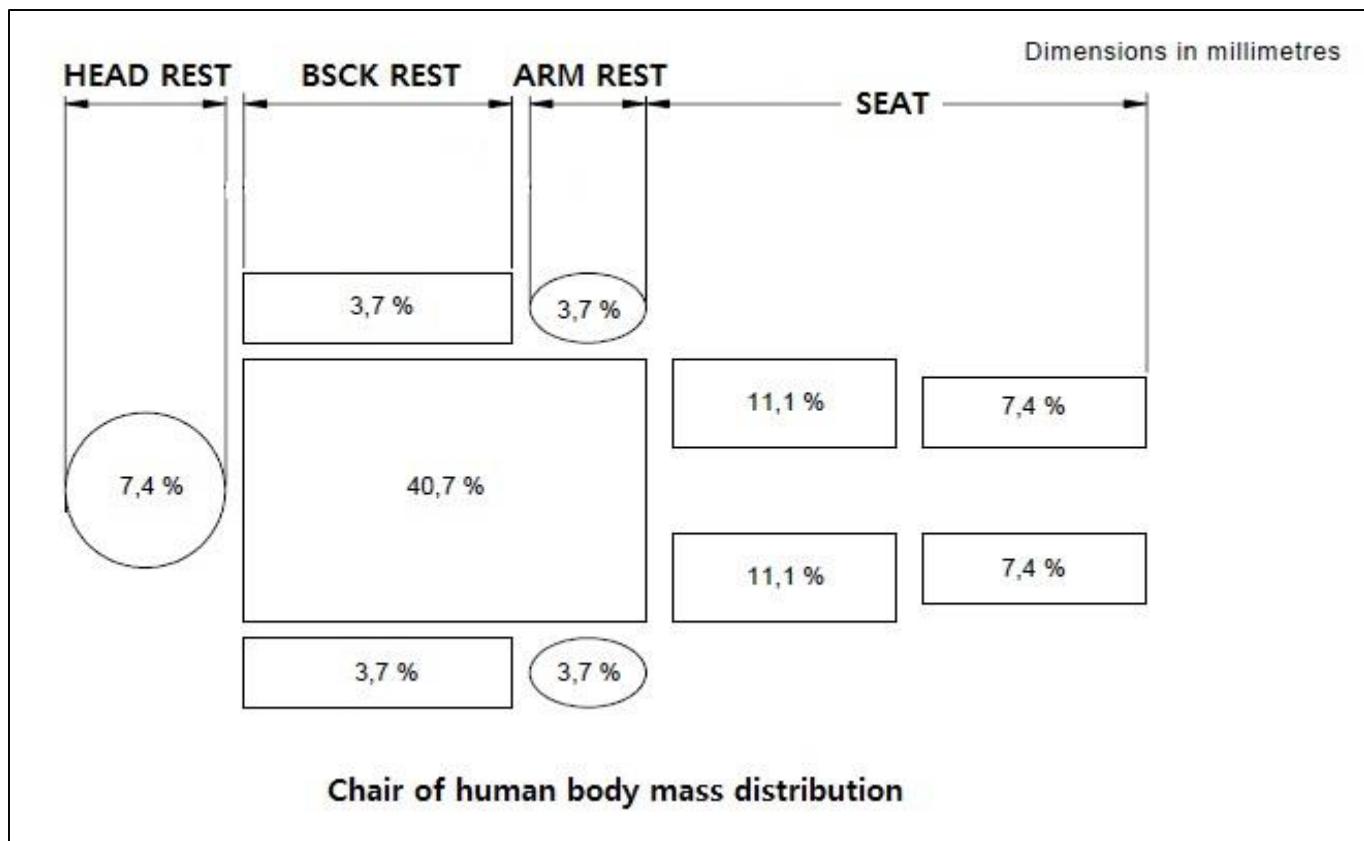
17-1-4. Ambiente

Item	Detalles
Presión Atmosférica	Operación : 700 ~ 1060 hPa Almacenamiento/Usó: 500 ~ 1060 hPa
Humedad Relativa	Operación : 30 ~ 75 %RH Almacenamiento: 10 ~ 90 %RH Usó: 30 ~ 85 %RH
Temperatura Ambiental	Operación: 10 ~ 35 °C Almacenamiento: -10 ~ 35 °C Usó: 38 ~ 60 °C

17-1-5. Peso








Item	Detalles
Peso	318 kg
Método de Elevación	Electromotor Hidráulico
Peso del Sillón	Max.: 795±10mm Min.: 365±10mm
Longitud del Sillón	1,800 mm
Peso del Paciente	135 kg
Respaldo	Max.: 67±5° Min.: 0±5°
Apoyacabeza	Max.: 45° Min.: -10°
Ciclo de Trabajo del Sillón	ENCENDIDO: 60s, APAGADO: 600s
Estándares Aplicables	EN 60601-1, EN 60601-1-2 IEC 60601-1, IEC 80601-2-60 (2012) IEC 60601-1-6 (2010) + AMD 1 (2013)

17-2. Distribución de Masa del Cuerpo Humano en el Sillón



17-3. Información sobre el embalaje: Almacenamiento y transporte.

Los símbolos impresos en el exterior son de transporte y almacenamiento, y tienen el siguiente significado:

Símbolo	Función
	Mantener
	No usar gancho
	Frágil
	Este lado arriba
	Humedad
	Rango de Temperatura
	Presión del Aire

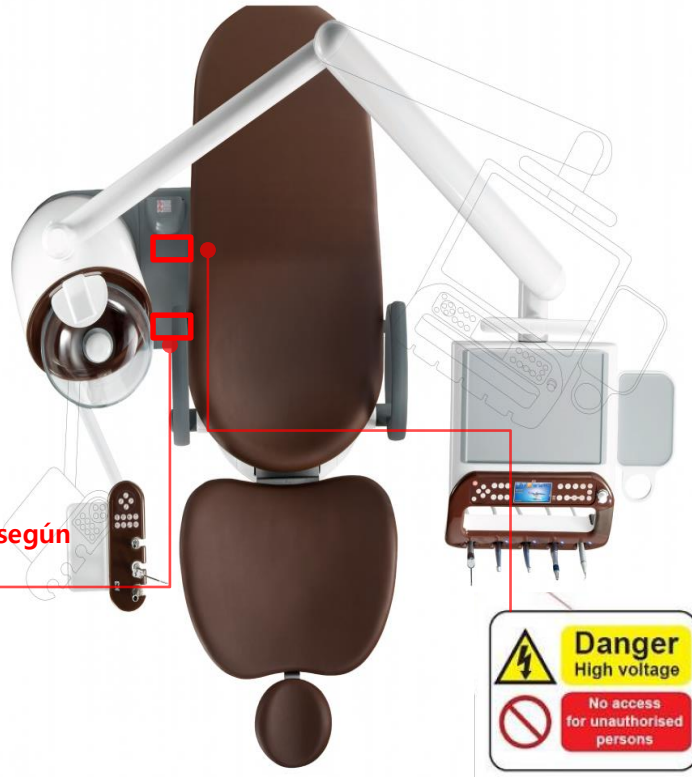


Referencia.

- Conserve el embalaje en caso de que necesite devolver el producto para su mantenimiento o reparación.

18. Indicaciones del Producto.

Este es un producto utilizado para exámenes y tratamientos dentales; Las siguientes son las indicaciones del producto:



• El marcado puede variar según el país.

•UL Mark Label

OSSTEM IMPLANT Co., Ltd.
Chair Business
192, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 15428, Korea
Tel: +82-2-2016-7000 / Fax: +82-2-2016-7001
http://www.osstem.com
Device Identifier: K3 CART

CLASSIFIED
UL US
E482378
Medical Equipment
ANSI/AAMI E560601-1:AMD 1 (2012)
CAN/CSA C22.2 NO. 60601-1-14 (2014)
IEC 60601-2-40 (2012)

SN
MD

Device Name: K3 Dental Unit And Chair, CART TYPE
Rated Supply: 100 - 120 V~, 8A, 50/60Hz, 1.2KVA
220 - 240 V~, 3.5A, 50/60Hz, 1.2KVA
Duty Cycle(Chair): 60s on, 600s off

EC REP
OBELIS S.A
Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium
Tel: +32-2-732-59-54 / Fax: +32-2-732-60-03

MD
CE
2460

Cart type

•Non-UL Mark Label

OSSTEM IMPLANT Co., Ltd.
Chair Business
192, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 15428, Korea
Tel: +82-2-2016-7000 / Fax: +82-2-2016-7001
http://www.osstem.com
Device Identifier: K3 CART

SN
MD

Device Name: K3 Dental Unit And Chair, CART TYPE
Rated Supply: 100 - 120 V~, 8A, 50/60Hz, 1.2KVA
220 - 240 V~, 3.5A, 50/60Hz, 1.2KVA
Duty Cycle(Chair): 60s on, 600s off

EC REP
OBELIS S.A
Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium
Tel: +32-2-732-59-54 / Fax: +32-2-732-60-03

MD
CE
2460

Cart Type

OSSTEM IMPLANT Co., Ltd.
Chair Business
192, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 15428, Korea
Tel: +82-2-2016-7000 / Fax: +82-2-2016-7001
http://www.osstem.com
Device Identifier: K3 MOUNT

CLASSIFIED
UL US
E482378
Medical Equipment
ANSI/AAMI E560601-1:AMD 1 (2012)
CAN/CSA C22.2 NO. 60601-1-14 (2014)
IEC 60601-2-40 (2012)

SN
MD

Device Name: K3 Dental Unit And Chair, MOUNT TYPE
Rated Supply: 100 - 120 V~, 8A, 50/60Hz, 1.2KVA
220 - 240 V~, 3.5A, 50/60Hz, 1.2KVA
Duty Cycle(Chair): 60s on, 600s off

EC REP
OBELIS S.A
Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium
Tel: +32-2-732-59-54 / Fax: +32-2-732-60-03

MD
CE
2460

Mount Type

OSSTEM IMPLANT Co., Ltd.
Chair Business
192, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 15428, Korea
Tel: +82-2-2016-7000 / Fax: +82-2-2016-7001
http://www.osstem.com
Device Identifier: K3 MOUNT

SN
MD

Device Name: K3 Dental Unit And Chair, MOUNT TYPE
Rated Supply: 100 - 120 V~, 8A, 50/60Hz, 1.2KVA
220 - 240 V~, 3.5A, 50/60Hz, 1.2KVA
Duty Cycle(Chair): 60s on, 600s off

EC REP
OBELIS S.A
Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium
Tel: +32-2-732-59-54 / Fax: +32-2-732-60-03

MD
CE
2460

Mount Type

19. Garantía

19-1. Alcance.

- Osstem garantiza todos los productos enumerados a continuación contra defectos de material o mano de obra bajo el uso normal previsto cuando se compran a Osstem o a un distribuidor autorizado de Osstem.
- La única obligación de Osstem bajo la garantía es proporcionar piezas para la reparación o reemplazo de cualquier componente defectuoso por uno que tenga un rendimiento equivalente al original.
- Esta garantía sustituye a todas las demás garantías u obligaciones expresas o implícitas. Osstem renuncia expresamente a todas las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular. En ningún caso Osstem será responsable de daños indirectos, especiales, incidentales, ejemplares o consecuentes de ningún tipo.
- La reparación o reemplazo de componentes depende de los estilos y opciones de color de Osstem disponibles en el momento del reclamo de garantía. Si se presenta un reclamo de garantía después de que un producto o color haya sido discontinuado, Osstem se reserva el derecho de cumplir con la garantía de una de las siguientes.
- Reemplace el componente afectado y otros componentes del producto en el consultorio con un estilo y/o color de producto similar al estilo y/o color comprado originalmente.
- El comprador no tendrá otro recurso. Las garantías establecidas en este documento proporcionan derechos legales específicos. Pueden existir derechos adicionales, según la jurisdicción de compra y uso del producto en la medida en que esos derechos se apliquen a este acuerdo.
- Las exclusiones de garantía se identifican en la sección 19-3. Se debe entregar a Osstem una notificación por escrito sobre la falla del producto dentro del período de garantía.

19-2. Periodo.

- El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de entrega para todos los productos y piezas mencionados hasta ahora.
- Los componentes reemplazados bajo garantía o comprados conservan el saldo de la garantía del producto original.

19-3. Exclusiones

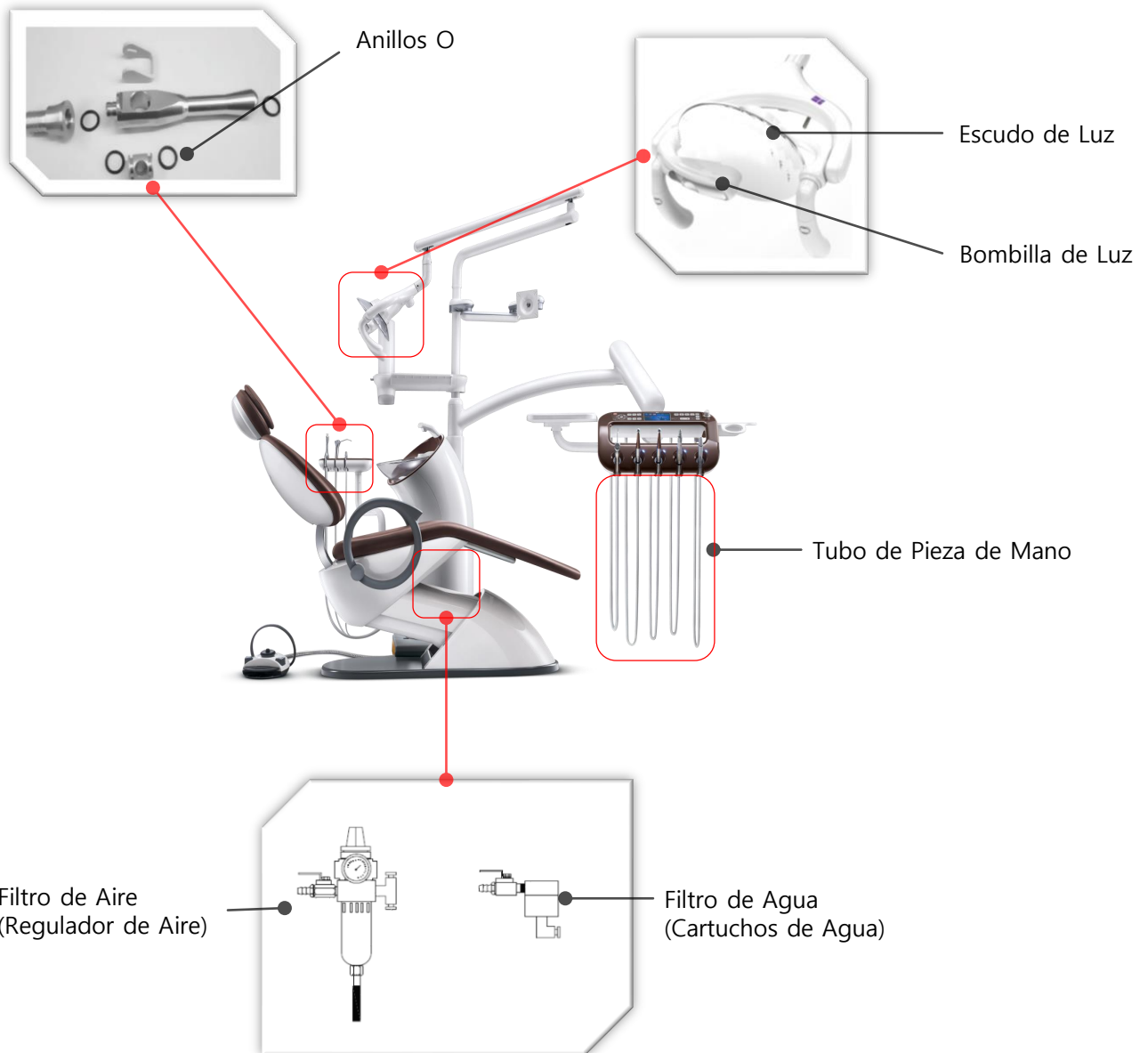
La garantía no cubre:

- Daños resultantes de mantenimiento, mantenimiento o alteraciones inadecuados.
- Daños resultantes de movimiento injustificado del sitio de instalación del equipo, accidente o daños en el transporte.
- Daños resultantes del uso de piezas y consumibles distintos a los proporcionados por Osstem.
- Daños resultantes de desastres naturales como, entre otros, incendios, daños por sal, inundaciones, terremotos, rayos y fallos de tensión de red.
- Artículos de servicio normal tales como (pero no limitados a): protectores de luz, bombillas, filtros, juntas tóricas, tubos de piezas de mano y cartuchos de agua.
- Desgaste natural. Todos los demás productos, no fabricados por Osstem, incluidos los OEM, siguen la garantía del fabricante original y no están cubiertos por la garantía de Osstem. Los ejemplos incluyen, entre otros: esterilizadores, equipos de mantenimiento, cámaras, lámparas de polimerización, ultrasonidos, módulos de control, motores eléctricos, accesorios, piezas de mano y turbinas.

※ Failure to follow Osstem's Instructions for Use will void the warranty

※ Artículos de servicio normales como

Parte	Descripción
Escudos de Luz	Refleja la luz y la enfoca en un solo lugar.
Bombillas de Luz	Genera luz através de una lámpara
Aros-O	Previene fugas
Tubo de pieza de mano	Tubos que suministran agua, aire y energía a la pieza de mano
Cartuchos de Agua	Conjunto de Filtro de Agua
Filtro	Filtra Materiales Extraños



20. Información de Contacto.



Fabricante: OSSTEM IMPLANT Co., Ltd.

192, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 15428, República de Corea,

Tel : +82-2-2016-7000

Fax : +82-2-2016-7001



Representante en la UE: OBELIS S.A.

Dirección: Bd. General Wahis, 53 1030 Bruselas, Bélgica.

Tel : +32-2-732-59-54

Fax : +32-2-732-60-03